



SpaniaPosten

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

No. 24-2013

07. desember 2013

Nyheter & reportasjer

www.spaniaposten.es

15.000 eks
Største norske på opplag,
lesere & distribusjon

GRATIS!



Leiebil Fra 25€

pr uke denne vinteren
med IVA, fri km & forsikring!



Internett fra 4,9€ måned!

Hjemmesider, reparasjoner
PCer, Bærbare PCer, IPAD
FÅ DITT SPRÅK PÅ PCEN

AV. MARINA BAIXA 24
ALFAZ DEL PI - 966 814 069

Arrangerer jule- selskap for enslige



Scandinavian Home Cooking har for lengst pyntet ferdig til jul. Det er duker på alle bord, julestjerner, lykter og lys. Lokale er hjemmekoselig innredet med kunst på veggene. I år blir

til og med julaften for enslige i restauranten. Det skal være hjemmekoselig hos meg, sier Anki Samuelsson, kvinnen bak restauranten.



Framgang for Spania

Spania erklærer seg ute av Snekangstider. Sentralbyrået for statistikk (INE) kunne torsdag 28. november legge frem tall som bekrefter sentralbankens tidligere analyser for tredje kvartal. Bruttonasjonalprodukt har økt med 0,1 prosent. Den beskjedne veksten forklares med økt forbruk hos spanjolene og økning i investeringer i næringslivet.

Norsk julemat populært på Costa Blanca

Det finnes både ribbe, medisterkaker og pinnekjøtt å få kjøpt i spanske supermarkeder til jul. Utvalget er større og bedre enn noen gang.



SpaniaHome
YOUR DREAM HOME IN SPAIN
DIN NORSKE EIENDOMS-
MEGLER I ALBIR!
Vi etterlyser eiendommer for salg/utleie

Utleie- og byggeservice
• Maling/muring • Elektrisk
• Rørlegger • Forsikring

C/Oscar Esplá, 5 • El Albir
Office: +34 96 686 81 60
www.norskboogreisesevice.com
www.spaniahome.com
info@spaniahome.com
Låsesmed mob. 637819329

spanish DREAMS
Meglerhuset i Alfaz del Pi
Service
Trygghet
Erfaring

Kontakt oss for kjøp eller salg av bolig
Bulevar de los Musicos 21, local 3, Playa del Albir
info@lovaseiendom.es
+34 966 868 484/+34 619 021 869
www.lovaseiendom.es

Lozas Eiendom S.L.

spanish DREAMS
Meglerhuset i Alfaz del Pi
Service
Trygghet
Erfaring

Vi gir oss ikke før vi
finner ditt drømmehus!
www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan
lokal 8 Alfaz del Pi (nær Centro de Salud) +34 966 814 520
+34 646 421 512

www.bifrostlaw.com

bifrost law
Advokater Abogados Solicitors
Norsk advokat

- Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
- Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
- To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.
Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Miró 6, Parque Alfaz II, 2. etasje, 03580 Alfaz del Pi
Tlf/Fax: +34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

scanlaw
Norsk advokat Erik C. Saunes
Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Fast eiendom: Kjøp/salg, utleie og bygging
Arv: Skifter og testamenter
Skatt og selvangivelse
Separasjon og skilsmisse

Telefon: +34 965 887 765 Mobil: +34 685 412 635 Fax: +34 965 889 909
E-post: info@scanlaw.no Web: www.scanlaw.no
Adresse: Calle Pau Casals 16, Albir.

- Din trygghet - vår æressak
- Vi tilbyr alle tjenester innen fast eiendom
- Etterlyser eiendommer for salg

REAL HOMES
Tlf: 966 181 319 | 659 571 085
Mail: info@realhomespain.com
www.realhomespain.com

MUNDOSPAS
SPAS SAUNAS PISCINAS
REPARASJON AV ALLE TYPER SPA

**STORT SALG PÅ
UTSTILLINGSMODELLER!**
FINSTRAT OVERFOR CC LA MARINA
AVENIDA EL PAIS VALENCIA 9
www.mundospas.com Tel 966813366

965 85 44 63

AVENIDA ALFONSO PUCHADES, 15
03500 - BENIDORM (ALICANTE)
vis a vis Clinica Benidorm

solident

- Tannlege & Implantater
- Spanske priser
- Godkjent av HELFO

965 71 32 55

CALLE LA LOMA, 37-39
03182 - TORREVIEJA (ALICANTE)
i Gallerian skandinavisk Shopping Senter



SpaniaPosten

KONTAKT / CONTACTO

E-post: info@spaniaposten.es
 Web: www.spaniaposten.es
 Tlf: +34 966 882 561
 Fax: +34 865 677 888

REDAKSJONELLE HENVENDERLER

E-post: red@spaniaposten.es

RUBRIKKANNONSER

E-post: rubrikk@spaniaposten.es

ANNONSEINFORMASJONER / PUBLICIDAD

Tlf: 691 523 870
 E-post: salg@spaniaposten.es

ABONNEMENT

Kontakt oss på epost, telefon eller fax.

E-post: abb@spaniaposten.es

Pris for ett års abonnement:

Norge: 595 NOK for ett år

Spania: 69 € for ett år

Pris for halvt års abonnement:

Norge: 349 NOK for halvt år

Spania: 39 € for halvt år

POSTADRESSE / DIRECCION POSTAL

SPANIAPOSTEN
 Apartado de Correos 199
 03590 Altea (Alicante)

BESØKSADRESSE / OFICINA

Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
 Calle Ruperto Chapi 12
 Edif. Aventino, Local 7
 ES-03581 Albir, Alfaz del Pi



Utgiver: Spaniaposten SL
 Redaktør: Jon Henriksen
 Opplag: 12.000-15.000 pr utgave
 Distribusjon: Costa Blanca + internett
 Deposito legal: A-155-2002
 Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.



Spania

Hernández Mateo utvist av PP

Korrupsjonsdømte Pedro Hernández Mateo utvises av Partido Popular. Den tidligere Torrevieja-ordføreren hadde allerede en utvisningssak gående mot seg, men partiet har fremskyndet behandlingen og gjort et hastevedtak. Avgjørelsen kommer etter at flesteparten av partiets representanter i regionsparlamentet underskrev en appell om å få den tidligere ordføreren benådet. PP i Valencia fikk etter dette kritikk for ikke å respektere dommen fra høyesterett og for å verne om en korrupsjonsdømt politiker fra partiet.

OLE C. GLAD
 RED@SPANIAPOSTEN.ES

Partido Popular fikk kritikk for å blande roller da det ble kjent at partiets representanter hadde samlet inn underskrifter til appellen om benådning av Pedro Hernández Mateo mens de var på jobb og representerte folket i parlamentet i Valencia.

MARKERER AVSTAND

Partiets ledelse har nå svart på kritikken fra opposisjonen ved å markere avstand til Hernández Mateo og utvise ham fra partiet.

Avgjørelsen om utvisning skjer i opptakten til benådningssaken som skal avgjøres av PP-regjeringen i Madrid.

Hernández Mateo har søkt om utsettelse av soningen til benådningssøknaden er behandlet, noe det er ventet at han vil få innvilget.

Den tidligere PP-politikeren er dømt til tre års fengsel for dokumentforfalskning og korrupsjon. I benådningssaker der fengselsstraffen ikke er lenger enn dette gis det normalt utsettelse av soning. Begrunnelsen skal være at dersom straffedømte ender opp med å få søknaden innvilget, vil noe av poenget med benådningen være borte dersom vedkommende allerede har sonet store deler av straffen.

MANIPULERTE

Den 65 år gamle Hernández Mateo, som var ordfører i Torrevieja fra 1988 til 2011, ble i november i fjor dømt til tre års fengsel for å ha manipulert kommunens anbudskonkurranse for tømning av søppel og påsett at kontrakten gikk til de to selskapene Necso Entrecanales Cubiertas og Grupo Generala de Servicios, en avtalen av ti års varighet med en verdi på 97,8 millioner euro. Dommen ble stadfestet av høyesterett i oktober.



UTVIST: Korrupsjonsdømte Hernández Mateo utvist av PP.

GULLSMED EBLA URMÅKER
 Avda. del Albir 6 • Edif. Capitolio, loc. 30, 03581 Alfaz del Pi • Playa del Albir.
 Tel: 96 686 60 57 • eblac@yahoo.es

PANDORA Ice watch LACOSTE SWAROVSKI
 BOSS DKNY MAJORICA SEIKO

GARNBUTIKKEN I ALBIR!

Garn • Gaver

- Strikkegarn • Strikkpinner
- Heklegarn • Interiør
- Broderigarn • Smykker fra Hjerter

KJØP GARN PÅ NETT: WWW.CASALIS.ES

Lanas
 y
 Decoraciones

Garn
 og
 Interiør



Adr.: Calle Joaquín Turina 4/Albir v/ Costa Blanca Klinikken
 Tlf: 966 864 522 • www.casalis.es • E-mail: lis@casalis.es

SpaniaGuiden.no Fra

Lavpristilbud på langtidsleie denne høsten & vinteren! Se vår webside!

pr uke denne høsten med moms, fri km & forsikring!

LEIEBIL I 28 DAGER FRA UTROLIGE €97

Kundeservice på norsk!

E-Post: leiebil@spaniaguiden.no
 Tlf i Spania: 966 882 501
 Tlf i Norge: 210 50 888
 Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00

Nye Ford Focus sedan og stasjonsvogn. Vi har den i Alicante og Malaga.

Spania

Carlos Fabra stoppes ikke av fengselsstraff

OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Carlos Fabra ble i slutten av november dømt til fire års fengsel for skatteunndragelse. Det ser ikke ut til å ha endret mye. Den tidligere PP-politikeren beholder jobben som generalsekretær i handelskammeret i Castellón med en årslønn på 90.000 euro (ca. 750.000 kroner) og er fremdeles styremedlem ved flyplassen i Castellón.

Provinspresident i Castellón fra 1995 til 2011 Carlos Fabra

(PP) ble den 25. november dømt for å ha lurt unna inntekter for nærmere to millioner euro i perioden 1999 til 2004, noe som tilsvarer skattesvindel for rundt 700.000 euro. Fabra var også tiltalt for flere tilfeller av korrupsjon, men ble frikjent på dette punktet.

Dommen er ikke ansett som streng nok av aktoratet. De hadde på forhånd bedt om 13 års fengsel og har anket saken til høyesterett. I mellomtiden er Fabra en fri mann og beholder stillinger og verv han hadde før dommen.

I følge en uttalelse fra Cámara de Comercio de Castellón anser de skattesvindelen som en privat-sak. Så lenge forbrytelsen ikke

gjelder forhold direkte knyttet til handelskammerets oppgaver, får dommen ingen betydning. Fabra fortsetter dermed i arbeidet med å fremme næringslivsinteresser i provinsen.

I tillegg er Fabra styremedlem ved flyplassen i Castellón, et anlegg han selv tok initiativ til å bygge og som er ansett som ett av de store symbolene på tilfeldig politisk styring og uvøren bruk av offentlige midler i Valencia-regionen. Anlegget ble åpnet i 2011 men har fremdeles til gode å bli tatt i bruk. Flyplassen kostet over 150 millioner å bygge og har etter det opparbeidet millioner i gjeld.



INGEN ENDRING: Carlos Fabra ble dømt til fire års fengsel for skatteunndragelse, men i praksis ser det ikke ut som det fører til store forandringer.

Spania

Kommer dårligere ut på korrupsjonsliste

Spania taper poeng på listen over de beste og de verste landene i verden på korrupsjon.

Det siste året med korrupsjons-skandaler i regjeringspartiet Partido Popular og bedragerisaken til spanskekongens svigersønn Iñaki Urdagarrín har bidratt til at landet taper seks poeng og havner på 40. plass.

KORRUPSJON

The Corruption Perceptions Index er en liste over 177 land og hvordan de oppfattes i forhold til mengden av maktmisbruk, innsidehandel og korrupsjon. Null poeng betyr at landet er gjennomkorrupt og 100 poeng at det er eksemplarisk fri for slike problemer.

I fjor hadde Spania 65 poeng og lå på 30. plass. I år er poengsummen falt ned til 59 og landet havner som nummer 40. i ver-

den, bak nasjoner som Kypros, Portugal og Puerto Rico.

Øverst på listen ligger Danmark, New Zealand og Finland med 90 poeng, etterfulgt av Sverige og Norge på henholdsvis 89 og 86 poeng.

ØKT INNSATS

Organisasjonen Transparency International som står bak listen påpeker at ingen land har fått 100 poeng og at to tredjedeler ligger på under 50 poeng. Verden trenger mer gjennomslagskraft og økt innsats mot korrupsjon skriver organisasjonen.

Det må ryddes opp i politikken og dens finansiering, slås ned på hvitvasking av penger og kjempes for at midler som er kommet på avveier spores opp og tilbakeføres til systemet.

E-CIGARETTE & E-LIQUIDS &

PRØV GRATIS

DEN LEDENDE SPESIALISTEN PÅ E-CIGARETTES OG E-LIQUIDS

STORT UTVALG AV E-LIQUIDS MED OG UTEN NIKOTIN

FINN OSS PÅ "THE INDOOR MARKET" I BENIDORM

C/ L'Ametlla el Mar 9
03503 Benidorm
T: 634 368 948

www.e-liquids.es

Vi aksepterer alle vanlige kredittkort

Oversiktlig finansiering

Å kjøpe bolig i utlandet og flytte vekk for en kortere eller lengre periode er et stort skritt. Hos Nykredit sørger vi for at det blir et skritt i riktig retning der du kan føle deg trygg. Først og fremst så låner vi deg penger med gode lånevilkår i en skandinavisk bank til å finansiere boligen du drømmer om. Det kan vi, for Nykredit arbeider lokalt i utlandet. Det kan du dra nytte av når du har bruk for rådgivning om forholdene i det nye landet.

Les mer på nykredit.dk/norge

Nykredit Representative Office
Bulevar de los Músicos, 23,
local 2, E-03581 Albur, Alicante
Tlf.: +34 966 865 690
alicante@nykredit.dk

Nykredit, International
Under Krystallen 1, DK-1780 København V

Nykredit

Restaurante El Jardin

KUN 40 € per pers.

SPESIAL LUTEFISK-BUFFET

20. desember kl. 19.00

40 EUROS PER PERSON. RESERVER BORD I TIDE!

C/HELECHO Nº 1. (URB.FOIA BLANCA)

LIKE VED REUMASOL

ALFAS DEL PÍ

TLF: 96 681 42 33

Restaurante El Jardin

Eget WiFi område

Spania

Ute av nedgangstidene

Spania erklærer seg ute av nedgangstider. Sentralbyrået for statistikk (INE) kunne torsdag 28. november legge frem tall som bekrefter sentralbankens tidligere analyser for tredje kvartal. Bruttonasjonalprodukt har økt med 0,1 prosent. Den beskjedne veksten forklares med økt forbruk hos spanjolene og økning i investeringer i næringslivet. Økt forbruk hos spanske husholdninger regnes som hovedårs-

saken til at Spania nå er tilbake i vekst etter to år med økonomisk nedgang. Beregningene fra INE viser at forbruket økte med 0,4 prosent fra andre til tredje kvartal i år. I tillegg har spanske firmaer økt sine investeringer med 0,2 prosent.

Gjennom krisen har positive tall fra spansk eksportindustri bidratt til å holde Spania unna enda større nedgang. Spansk eksport opplever fremdeles vekst

i tredje kvartal, men ikke like sterk som månedene før. Kombinasjonen av økt forbruk og økte investeringer blant spanske firmaer utgjør nå en viktigere faktor til vekst enn eksportmarkedet.

De nye tallene bidrar til en begynnende optimisme hos spanjolene. Samtidig vet man at mye gjenstår før økonomien kan friskmeldes. Den spanske avisen El País setter fingeren på to for-



hold. Spania må klare målet om redusert offentlig underskudd i årene som kommer og viktigere

enn det få ned arbeidsledigheten som fremdeles ligger på over 25 prosent.

NORSTIL Vi hjelper deg å innrede boligen din!

-Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiør slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser

Vi har kontor og showroom sentralt i Alfaz del Pi, Carrer Aragó no 1.
Rett opp i sidegaten ved Bertomeu-hjørnet. Tlf: 651 182 543 • post@norstil.no

TOLDOS AITANA

Vintertilbud, Bassengtrekk 15 % rabatt

Toldos Aitana - Avda. Pais Valencia 15, loc. 3, Alfaz del Pi. info@toldosaitana.com • www.toldosaitana.com
Åpningstider: Mandag-fredag 09.30 - 13.30, lørdag 10.00 - 13.30

Casa interior forhandler nu også tyske kjøkkener fra den største producent i Europa

CASA INTERIOR
DANSK KØKKEN DESIGN
WWW.CASA-INTERIOR.COM

SHOWROOM:
Altea:
Partida El Planer, Local
156 Ctra Nacional 332
Torrevieja:
Calle La Loma 37-39.
03182 Torrevieja
T:660 562 736

GLASS CURTAINS

VI GIR DEG 15% RABATT PÅ ALLE GLASSGARDINER

IQ GLASS CURTAINS
Tel 965 973 307
enquiries@iqglasscurtains.com
www.iqglasscurtains.com

GLASS CURTAINS • PVC VINDUER • GLASS FENCING • ALUMINIUM

VI HAR INGEN MELLOMMANN SIDEN VI ER PRODUSENTEN. VELKOMMEN TIL FABRIKKBESØK OG HANDEL!

DANISHDESIGN

LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
GOD KVALITET, GODE PRISER, FANTASTISK SERVICE!

JENSEN ROYAL RAMMEMADRASS, MED SOFTLINE I OVERMADRASSEN, INKL. BEN FØR 2468,00 € NÅ 1898,00 €

Vår avdeling i Albir har nå utvidet til 350 m²!

Tlf. Torrevieja: (0034) 965 070 114 • Tlf. Albir: (0034) 634 332 876
Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es

Poligono Industrial Casa Grande
Calle Acacio Rebagliato Pamiés 7
Torrevieja (Alicante) 1.600 m²
Avda. del Albir (ovenfor LIDL) 350 m²

NY UTSTILLING AV DANSKPRODUSERTE KJØKKEN I TORREVIEJA

Cane-line Life made comfortable

JENSEN

weber

GRATIS LEVERING
GRATIS MONTERING

NOTAR

Ønsker velkommen
til veldedighets konsert på
Cervezeria Mahou i Albir
lørdag 14. desember
kl 19.00

Dette gir deg en glimrende mulighet
til å hjelpe de som trenger det
mest, og kanskje treffe nye venner.

**3 LIVE band spiller hele
kvelden/natten!**

Sammen med våre
samarbeidspartnere
ser vi frem til å kunne hjelpe
de i nærområdet vårt som
trenger det aller mest!

Adr:
Cami de la
Cantera 2
Albir

Inngangspris 10 Euro

Spania

Spania har blitt mer kredittverdig

Spania er mer kredittverdig enn før. Det mener det amerikanske kreditt-rating-byrået Standard & Poor's (S&P). Byrået mener landet har gått fra «negativ» til «stabil» og ser for seg en økning i ratingen på lengre sikt. Spanias score er for øyeblikket betegnet som en BBB- som betyr at landet er vurdert til å ha tilstrekkelig evne

til å møte sine økonomiske forpliktelser. Spania anses fremdeles som sårbar overfor endringer i markedet, men ratingbyrået karakteriserer likevel situasjonen som stabil.

S&P legger vekt på at Spania for første gang på to år er over i økonomisk vekst med en økning i bruttonasjonalprodukt

(BNP) fra juni til september på 0,1 prosent. Også effekten av regjeringens innsparinger bemerkes, samt milliardstøtten fra EU til sanering av den spanske banksektoren – en operasjon som anses som vellykket.

I likhet med den spanske regjeringen ser selskapet for seg økonomisk vekst for Spania i

2014. Med en prognose på 0,8 prosents økning i BNP, går S&P en desimal høyere enn Spanias regjering. Den positive tendensen vil i følge byrået øke til 1,2 prosent i 2015, begrunnet med Spanias eksportindustri som regnes som solid. Også ratingselskapet Moody's mener Spania vil få en forsiktig økonomisk vekst fremover.



Din bilforhandler på Costa Blanca siden 1994

www.eurocarslanucia.com

• Verksted • Service
• Brukte biler med lav kilometer

Åpningstider mandag-fredag
08.45-13.30 / 15.30-18.30

SPESIALKOMPETANSE PÅ AUTOMAT

Carretera Benidorm - La Nucia, 03530 La Nucia, like ved Clínica La Nucia. Tel: 966 873 860

EURO-CARS LA NUCIA

Administracion de Fincas Duran

Vi er et selskap som er dedikert til Eiendomsforvaltning / Husforvaltning med over 20 år erfaring. Om du ikke er fornøyd med nåværende Husforvaltning, kontakt oss gjerne for et uforpliktende tilbud.

ADMINISTRACION DE FINCAS DURAN, C/RUPERTO CHAPI 8, 03581 ALFAZ DEL PI
Tel. 96 686 63 17 (Jenny Norsk) • E-post: duranjenny@movistar.es • www.administraciondefincasduran.com

Arvid Pettersen

Besøk oss!

TALLER BOTELLA

C/la Mar, 193
03590 - Altea (Alicante)
Tel.: 965 84 45 26
Fax.: 966 88 23 67
E-mail: botella@fordservicios.

www.fordaltea.com

COSTA TRAPPEHEISER

**Trappeheiser, plattformheiser
Hengeheiser, vertikalheiser**

Servicepunkter i Denia, Alicante & Torrevieja

BEST I TEST
Anbefalt av heisforbundet i Tyskland, Østerrike og Sveits!

Den ideelle løsning for person og last!

Tel. 965 994 689
www.costa-treppenlifte.com
info@costa-treppenlifte.com

Robin Look

OPTIKEREN MED DE SKANDALØSE LAVE PRISENE.

DESEMBER FESTIVAL TILBUD!

Brille med
enstyrket glass
-50%
Før 80 € Nå 40 €

TILBUD PREMIUM 1

- ✓ Antireflekerende
- ✓ Skittavstøtende overflate
- ✓ Herdet overflate

Før 149

99 €

Premium 1

TILBUD PREMIUM 2

- ✓ Antireflekerende
- ✓ Skittavstøtende overflate
- ✓ Herdet overflate
- ✓ Større synsfelt
- ✓ Tynne og lette

Før 299

199 €

Premium 2

TILBUD PREMIUM 3

- ✓ Antireflekerende
- ✓ Skittavstøtende overflate
- ✓ Individuelt tilpassede glass for maksimalt synsfelt
- ✓ Inkludert Lotus-belegg
- ✓ Tynne og lette

Før 399

299 €

Premium 3

Denia (Alicante)
Plaza del Convento, Nr. 6
03700 Denia
Tel. 966 432 906

Gandia (Valencia)
Passeig de les Germanies, Nr 14
46701 Gandia
Tel. 962 869 501

Altea (Alicante)
Jaume 1, Nr. 4
03590 Altea / Alicante
Tel. 965 843 266

**For hver brille du kjøper
koster montering 1 euro**

www.opticarobinlook.com

Spania

PP ønsker å begrense streikeretten

Statsminister Mariano Rajoy og Partido Popular ønsker å begrense streikeretten i Spania. Forslaget kommer etter den to uker lange renholdsstreiken i Madrid. Samtidig vil partiet ha hardere sanksjoner mot demonstranter. Landets fagforeninger reagerer på forslaget. Lørdag 23. november ble det demonstrert mot endringene og mot regjeringens reformer.

OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Partido Popular har sett seg lei på alle streikene i Spania og vurderer å endre streikeloven. Renholdsstreiken i Madrid fra 5. til 18. november skapte delvis kaos i hovedstaden med overfylte containere, søppel i gatene og med hærverk på søppelkasser og parkerte biler for flere hundretusen euro.

SKAPE GARANTIER

Byens ordfører, Ana Botella (PP), gikk etter streiken ut og sa at man burde begrense retten til å streike for å unngå slike situasjoner i fremtiden.

Uttalelsen har etter det fått støtte av flere medlemmer av partiet, inkludert statsminister Mariano Rajoy. PP vil nå se på muligheten for å regulere streikeretten og skape bedre garantier for at det under en streik eksisterer et minimum av tjenester. Samtidig foreslår

partiet å sette opp bøkene for ulovlig streiking.

DEMONSTRASJONER

PP går også inn for høyere bøter for demonstranter. Demonstrasjoner som skjer for nære Kongressbygningen i Madrid og andre offentlige bygg vil kunne bøtelegges med 600.000 euro, mens fornærmelser mot politiet under demonstrasjoner vil bli straffet med 30.000 euro.

Det skal også slås hardere ned på demonstranter som bruker

hjelmer eller hetter og som tar bil- eller ulovlig streiking.

NYE INNSPARINGER

Fagorganisasjonen reagerer på regjeringens nye forslag. Lørdag 23. november ble det demonstrert i flere byer. I Valencia-regionen tok folk til gatene i de tre provinshovedstedene Castellón, Valencia og Alicante. De store spanske fagorganisasjonene UGT og CC OO kritiserer regjeringens reformer og sier nei til nye innsparinger.



BEGRENSNING: Statsminister Mariano Rajoy ønsker å begrense streikeretten.

TRENGER BOLIGEN DIN Å MALES?



ANDURA
Livstids maling

ANDURA SPRAY RESIN-MALING

- Har 15-års garanti
- Stopper fuktighets-inntrenging
- Puster og er vaskbar
- Er fleksibel så den ikke sprekker eller flasser av
- Har BSI, ISO 9002 og BBA godkjenning og er kjent for å vare i minst 25 år



FOR EN BROSJYRE ELLER GRATIS BEFARING VENNLIGST
RING 96 574 0670 ELLER 620 223 568

Email: contact@noneedtopaint.com eller ta en titt på vår hjemmeside
www.andura.com og klikk på Andura Abroad
Oficina 2.26, Centro Comercial Arenal, Avda. Del Pla 126, 03730 Javea, Alicante

- Husholdningsartikler
- Aircondition
- Installasjon og vedlikehold
- Nyeste teknologi
- Bilder og lyd
- Telefoni
- Topp service!



Kjøp dine julegaver hos

expert



Calle San Pedro 26, strandpromenaden i Altea. Tlf: 965 845 176 • Åpent: 09.30-13.30, 16.30-20.30 • Mail: vsendra@telefonica.net



Alt innen
byggearbeid
på Costa
Blanca

Byggmester • Elektriker • Maler • Rørlegger
Alt innen bygging • Egen arkitekt
Har alle spanske byggetillatelser

Ring 628 480 226 - Viking service SL



www.firmahandel.dk



Har du tænkt på at flytte til Spanien Mindre handels- og servicevirksomhed i Spanien sælges

- God og stabil skandinavisk/engelsktalende kundekreds
- Mulighed for udvidelse af forretningsområdet
- Forhandling af anerkendt produkt
- Beliggende i veletableret område
- Virksomheden drives fra virksomhedsdomicil
- Kendt og velrenommeret i lokalområdet

Virksomheden er velegnet for et dansk ægtepar med lidt flair
for teknik og lyst til at etablere sig i Sydspanien.

Fortrolig henvendelse til Niels Vilhelm Nielsen, telefon +45 29 43 06 88, nv@firmahandel.dk

VI TILBYR

- oppvarming av vann med solenergi • gulvvarme
- oppvarming av basseng • air-condition • biomasse

Kontakt oss! Vi kan hjelpe deg over hele Costa Blanca!



Solartech Helike s.l.

Calle Eslava no. 53 - bajo, 03204 Elche
Tlf: +34 647 85 39 03
E-mail: info@solar-tech.es



VELKOMMEN INN TIL OSS!

Se vårt spennende utvalg av klær fra:

barfota CHILLNORWAY Line of Oslo Jensen



Vi har stort
utvalg innen:
Smykker, skjerf,
sjal og vesker...



karma.albir

Calle Joaquin Turina 4, nabo til Casa Lis og Costa Blanca Klinikken. Tlf.: 966 866 354

Alfaz del Pi

Sykehjem sjekker rutiner etter underslag

Etter det store underslaget fra Betaniens sykehjem i Alfaz del Pi, så vil styrelederen for Finca el Romeral i samme by sjekke alle rutiner knyttet til driften av eget sykehjem. Styreleder Kjell E. Solberg presiserer imidlertid at det ikke ligger noen mistanker om brudd på tillit eller noe annen dramatikk knyttet til undersøkelsene.

JON HENRIKSEN

JON@SPANIAPOSTEN.ES

Are Blomhoff har vært prest og administrerende direktør ved Betanien i Bergen og han har vært sentral i oppbyggingen av stiftelsens sykehjem i Alfaz del Pi. Nå har Blomhoff innrømmet underslag av 14,6 millioner. Alle eller store deler av midlene skulle vært brukt i Spania og det

tyder på at det er sykehjemmets spanske konto som er tappet.

ved Finca el Romeral, Kjell E. Solberg til SpaniaPosten.

-Etter det som har skjedd ved Fundacion Betanien vil jeg i første styremøte stille spørsmål om våre egne rutiner. Det ligger ingen dramatikk i dette, men jeg har vært styreleder siden starten og jobbet i det offentlige i mange år, så dette føles som en naturlig reaksjon etter det vi har fått vite. Ingen må føle mistanke, for styret gjør bare jobben sin i dette tilfelle, understreker styreleder

INGEN NY SJEKK

Bærum sykehjem, som eiere og driver sykehjem i Altea, vil ikke foreta seg noe ekstraordinært etter Betanien-underslaget.

-Vi kommer ikke til å gjennomføre en egen sjekk, da vi jevnlig følger opp våre kontroll- og oppfølgingsrutiner, opplyser kommunalsjef for pleie- og omsorg i Bærum kommune, Bovild Tjønn til SpaniaPosten.



SIKKER: Styrelederen ved Finca el Romeral i Alfaz del Pi, Kjell E. Solberg vil sjekke egne rutiner etter underslaget ved Betanien, men Solberg presiserer at dette ene og alene handler om rutinekontroll og det ligger ikke noe dramatikk eller mistanke bak.

Underslagssiktede Are Blomhoff har lagt alle kortene på bordet og ut fra opplysninger som er fremkommet er det ingen andre involverte i underslags-saken ved Fundacion Betanien. Blomhoff skal ha hatt et ekstraordinært stort privat forbruk, hevdes det.

TATT PENSJONEN

Are Blomhoff fikk i februar i år Kongens Fortjenestemedalje under en audiens på Slottet i

Oslo. Det skjedde flere uker etter at han hadde innrømmet underslag. Nå ønsker Slottet å avvente en rettskraftig dom før de eventuelt tar medaljen tilbake. Betanien skal ha sikret seg alle pengene som var satt av til pen-

sjon til Are Blomhoff. Dermed skal halvparten av de underslåtte midlene være trygge for Betaniens del.

Are Blomhoff er løslatt etter innrømmelsene. Underslaget ble først anmeldt 1. november i år, men allerede i august i fjor ble styret i Betanien varslet. Styret har fått sterk kritikk for sommel og handlingslammelse i saken.

Claire's
Hair - Beauty - Nails

50% rabatt på vår Skeyndor facials og 10% rabatt på Skeyndor kremer.

Avenida del Albir 66/68 - Albir -
Nabo til Bokkafen/Solgruppen

965 053 144

NU DREAMS
FEEL THE DIFFERENCE

**HAIRDRESSER
SKINCARE & SPA**

**ÅPNINGS-
TILBUD**
Gratis
demonstrasjon
av Anti AGING
behandling

Carrer la Querra 2 local 4,
03580 L'Alfàs del Pi
nudreams2013@gmail.com
Tel: 96 588 73 93

Man 09-17, Tirs. 10-18, Ons 09-17,
Tors 10-18, Fre. 09-17, Lørdag etter avtale

FRISØR HAIRDRESSER PELUQUERA

Etablert 1946
i England

GODKJENT
SALONG

Alle typer permanent

Shapes

UNISEX

Pau Casals 16 - Albir
Tlf: 966 868 854
www.shapesalbir.com

Etablert 2005
i Spania

3D farging
De nyeste
klippemetoder

TIP TOP NAILS
by Mascha

Sertifisert Negldesigner med 8 års erfaring
Bruker og selger produkter fra **O.P.I**

- Akryl/Gele negler • Manikyr • Gele lakk • Pedikyr

Klipp ut og ta med annonsen så får du 10 % rabatt på din neste behandling.

Ny vinterkolleksjon
• San Francisco
• 69 farger
• 9 nye farger

SALON 5
LOOK GOOD FEEL GOOD

Ved siden av Mendoza i Albir. Tlf: 966 860 388 - 680 949 570

Frisor for han & henne
Kora Martinez
C/Conde Altea 31 (N322), Altea
Tlf: 965 040 011 & 693 239 510

FRISØR

One Price!

FRISØR SALON 5

LOOK GOOD FEEL GOOD

OPPLEV KVALITET, SERVICE OG GJESTFRIHET I VÅR FRISØRSALONG!
INTERNASJONAL FARGESPESIALIST & EKSPERT PÅ EXTENSION.

SALON 5 Cami Vell de Altea 20, local 2 - ved siden av Mendoza - Albir. Tel.: 96 686 03 88. E-mail: salon_5@icloud.com

**€ 5 rabatt
med denne
kupongen.**

Leiebil til lavpris!

- ✓ FRI KM. & VEIHJELP
- ✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
- ✓ EGNE FLYPLASSKONTOR I ALICANTE M.M.
- ✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
- ✓ AIRCONDITION I ALLE BILER

Enkleste, raskt og billig leiebil i hele Spania!

Utrolige tilbud på langtidsleie i vinter!

LEIEBIL I 28 DAGER
FRA UTROLIGE

€97

12 år
mest populære
norske utleier i Spania
2001-2012



Kundeservice på norsk!

E-Post: kundeservice@spaniaguiden.no

Tlf i Spania: 966 882 501

Tlf i Norge: 210 50 888

Telefonen er betjent hverdager 09.00-16.00



Ford Ka .e.l.



€25
pr uke

Fiat Panda Plus



€27
pr uke

Ford Fiesta



€29
pr uke

Ford Focus



€34
pr uke

Seat Ibiza



€29
pr uke

Audi A3



€48
pr uke

Fiat Fiorino TDI



€46
pr uke

Ford Focus Gmax



€59
pr uke

Ford Focus stv



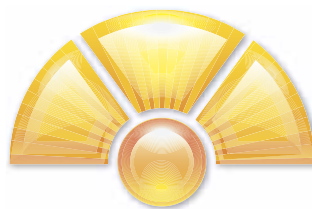
€58
pr uke

VW Beetle Cab



€130
pr uke

Prisene er alt inklusive. Det vil si forsikring, moms, flyplass-avgift, fri km*, osv. Bensin & eventuelt depositum kommer i tillegg. Pris-eksempelet i annonsen gjelder for bil reservert på vår webside ca. 4. Nov, utlevert på Alicante flyplass før. 24. Des. Merk at prisene kan endre seg over tid og hvilke biler som er tilgjengelig varierer fra destinasjon til destinasjon. Se vår webside for pris for andre datoer. Du kan bestille på vår webside eller på telefon. Bestillinger/endringer gjort på telefon belastes med et servicegebyr på €5 Euro. *Fri km fra de fleste hentesteder langs kysten, inkludert Alicante, Murcia og Malaga flyplass samt Torrevieja & Benidorm. Enkelte andre hentesteder som Madrid kan ha km. begrensninger.



SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPLEVELSE STARTER HER



FASTLANDET · ALICANTE · BARCELONA · BENIDORM · MURCIA · MALAGA · TORREVIEJA
KANARIØYENE · LANZAROTE · LAS PALMAS · TENERIFE
BALEARENE · IBIZA · MALLORCA · MENORCA

Alicante

Ny utbyggingsplan kan føre til IKEA-etablering

Kommuneledelsen i Alicante har lagt frem en ny plan for IKEA-utbygging i Alicante. Den forrige planen var mangelfull og ble forkastet. I tillegg var entrepre-

nørfirmaet som stod bak planene involvert i korrupsjonssaken Caso Brugal sammen med ordfører Sonia Castedo (PP). Den nye planen møter også motstand. Utbyggeren skal være

den samme. Kun firmaet har skiftet navn.

IKEA har i flere år ønsket å bygge et kjøpesenter i Rabasa-området utenfor sentrum av Alicante, men stoppes av korrupsjon

og uenighet blant politikerne i kommunen. Nå har Partido Popular i samarbeid med entreprenøren lagt frem en ny plan, som også møter motstand.

PP er ikke alene om å ønske IKEA velkommen i Alicante. Investeringer for flere hundre millioner euro og tusenvis av arbeidsplasser gjør prosjektet attraktivt for kommunen. Også representanter for innbyggere og konsumenter i Alicante har ønsket planene velkommen. Problemet skal være utbyggeren Enrique Ortiz, som sammen med ordføreren i Alicante, Sonia Castedo (PP) står tiltalt for korrupsjon. I tillegg møter prosjektet motstand hos naturvernere.

Miljøorganisasjonen Ecologistas en Acción sier i en pres-

semelding at naturområdene i Rabasa trenger bedre vern enn det er tatt høyde for i den nye prosjektbeskrivelsen. Organisasjonen påpeker også at firmaet Viviendas Sociales del Mediterráneo, som stod bak den forrige planen har fått det nye navnet Avanza SL - men at eieren er den samme.

Enrique Ortiz' evne til å tilpasse seg nye omgivelser er overraskende, sier organisasjonen. I den første planen skulle det bygges 13.000 sosialboliger som kommunen i følge organisasjonen trenger sårt. Etter at byggeplanen ble kjent ugyldig i flere rettsomganger, er en ny plan lagt på bordet men der er sosialboligene ikke lenger med. I stedet skal det bygges en næringspark, der IKEA er det viktigste prosjektet.



UTEN VENTETID
SALUDDENT

Gr. del Torrejón. Urb. Lomas Playa III nr 112
La Mata - Torrevieja (ved siden av Saga Travel)

TANNBEHANDLING
Lang erfaring innen:
Komplisert
rotbehandling,
kirurgi og implantat

Botox - Hyaluronsyre
(av lege)
GRATIS
UNDERSØKELSE
VI HAR FLYTTET!
Tel: 966 704 277
saluddent@hotmail.com

Dental centre
Edificio Zentro Zenia, Avda. Villamartin s/n
Tlf/Fax: 96 673 00 58 - Tlf 607 821 433
Dr. med. dent. Gerhard Nagel

SUNNE
tenner,
i alle aldre

UFORPLIKTENDE PRISTILBUD

- Spesialist på proteser og implantater
- Høyteknologisk tannlaboratorium med garant!
- Alle typer behandlinger - siste type teknologi - de beste prisene

2. etasje
(OVER CAJAMURCIA)
Centre La Zenia N332
Cartagena Torrevieja
ÅPNINGSTIDER
Man - fre 09.00 - 15.00
Ring for avtale
www.dentist-spain.com
Torrevieja-Orihuela Costa

vaño vidal
odontologia integral

DIN TANNLEGE I BENIDORM!

Avda. Mediterraneo 3, Edif. Illice a-b 1 b, 03500 Benidorm | Tlf: 966 831 853

ROYAL AESTHETIC CLINIC

GRATIS I.KONSULTASJON HOS LEGE/SYKEPLEIER FOR INFORMASJON OG RÅDGIVNING. NORSK SYKEPLEIER. Tlf: 966 864 934.

JULETILBUD

Dracula behandling PRP: 399 €
Hudfiller (Restylane) lepper, rynker fra 399 €
Mesoterapi 49 € / behandling
IPL eller LPG fra 29 € / behandling
Ansiktspeeling fra 99 €
Botox 119 € / sone

C/Joaquin Rodrigo 3,03581 Albir.
www.royalaeesthetic.com. info@royalaeesthetic.com.

GAVEKORT - 10% PÅ ALLE BEHANDLINGER OG PRODUKTER ØNSKER DERE ALLE EN RIKTIG GOD JUL!

Klinikken Dr. Kleij

Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg
Vi snakker norsk og engelsk.

Kun timebestilling: mandag til fredag
Tel: 96 686 41 46
Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)

HOSPITAL CLINICA BENIDORM

Avda. Alfonso Puchades, 8
03501 Benidorm (Alicante)
965 85 38 50 - Fax: 965 86 43 45

NÅR KUN DET ALLER BESTE ER GODT NOK:

HOSPITAL CLINICA BENIDORM og det norske legesenteret SALUS - Albir kan tilby mer enn 40 toppkvalifiserte leger for å ta vare på din helse

- Akutt- og intensivmedisin
- 24 timer / 365 dager med bemanning av beredtskapsleger
- Skandinavisk, talende flerspråklig, Dr. Laila Løper, med 12 års erfaring fra Sverige og Norge
- Eget HJERTE INSTITUTE UCA som utfører det komplette hjerte- og lungesystemet
- Tjallinghøysen, kontroller og utvalgte spesialist

24 timers GRATIS vakt-telefon med norsk-talende personell
900 380 580

hcb HOSPITAL CLINICA BENIDORM

SALUS

NORSK LEGESENTER ALBIR
Avda. del Albir, 78
03581 - El Albir (Alicante)
96 686 86 38 - Fax: 966 86 75 17
info.albir@clinicabenidorm.com

e-mail: info@clinicabenidorm.com - www.clinicabenidorm.com

Fysioterapi i Altea

- Godkjent fysioterapeut og podolog
Behandling, trening & rehabilitering
- Ryggproblemer, brudd og muskelskader, rehabilitering etter operasjoner, revmatisme, graviditet
- Fysioterapi, akupunktur, fotterapi (podologi), elektroterapi, massasje, spesialist på behandling & trening av barn
- Moderne klinikk ved gamlebyen i Altea.
- Også hjemmebesøk / behandling i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.
- Pilates, Tai Chi og Yoga m. norsk instruktør hver uke.

Altea Salut

Heather Janssens
Fysioterapeut
Podologia

Ring oss i dag for avtale!
Tlf: 649 670 743
Calle Vents Vius no 6, Altea
www.alteasalut.com

Godkjent for refusjon via HELFO i Norge.

Spania

Røyking på kasino kan bli tillatt

Regjeringen Rajoy (PP) vurderer å tillate røyking på kasinoer. Diskusjonen har pågått helt siden det amerikanske selskapet Las Vegas Sands stilte unntak fra røykeloven som betingelse for å bygge kasinobyen Eurovegas utenfor Madrid. Regjeringen har tidligere avvist muligheten. I et nytt radiointervju åpner likevel statsministeren for et unntak.

Rajoy sier til spansk radio at regjeringen ikke har bestemt seg og at et eventuelt unntak fra røykeloven er den siste avgjørelsen som tas i forhandlingene om Eurovegas. Det antas at unntaket, av hensyn til like vilkår for markeds konkurranse, også må gjelde for andre kasinoer i lan-

det - men ikke for vanlige barer og restauranter.

Lederen av selskapet Las Vegas Sands, Sheldon Adelson, skal tidligere ha hatt to møter med statsministeren, en gang i oktober 2012 og en gang i mai i år. Unntaket fra røykeloven skal begge gangene ha vært et tema til diskusjon og er et krav selskapet mer eller mindre har satt som betingelse for prosjektet.

Så langt er ingenting bestemt, men lovnaden om milliardinvesteringer og mer enn to hundre tusen arbeidsplasser gjør at regjeringen er villig til å strekke seg langt for å få realisert prosjektet. Las Vegas Sands har tidligere sagt at de vil gå inn med

investeringer på rundt 2,7 milliard euro, mens 4 milliarder skal komme gjennom lån fra banker og andre investorer.





PLASTISK KIRURGI
ESTETISK MEDISIN
SKJØNNHETSPLEIE

Kom Innom for en gratis konsultasjon og vi gir deg en oljemassasje

C/ Vivaldi, 7 - El Albir info@albirmedical.com www.albirmedical.com Tlf.: 966 86 86 98



Har du spørsmål vedrørende din hørsel?

Bestill en time og få gratis hørselstest og informasjon om det minste høreapparatet med kunstlig intelligens som klarer å skille mellom støy og tale.

Ring Robert Vanderbeek på:
965 140 413
og få en gratis konsultasjon hos

Centro Médico Internacional: Zona Carrefour. TORREVIEJA
Euro Clinica Albir: Avda. Oscar Espla. PLAYA DEL ALBIR
Clinica Britannia: Avda. Ejércitos Españoles. CALPE
Euro Clinica Javea: Avda. de Estraburgo. JAVEA

Hjemmesitt er også gratis og uten forpliktelser. Full service av de fleste høreapparater.

LEGESENTERET

Costa Blanca Klinikken



- Allmennpraktikere/spesialister
- Blodprøver/vaksiner

Årets influensavaksine
har kommet!

Vi samarbeider med Hospital IMED Levante

Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86

Leghjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252

Norsktalende

Åpent:

Mandag-fredag: 09.00 - 14.00

Lørdager: 09.30 - 13.30

Adresse: Calle Joaquin Turina 4, ALBIR



FYSI AKOS

FYSIOTERAPI

Dyktige fysioterapeuter med spansk og norsk godkjenning - Refusjon fra HELFO
Vi hjelper deg med skjemaer
Klassisk kinesisk akupunktur
triggerpunkt akupunktur
Bassengtrening i oppvarmet basseng
Pilates i treningssal
Trening i treningssal
Turer og treningsgrupper



OMSORGSTJENESTER

Trygghet og omsorg i hverdagen:
Hjemmesykepleie og hjemmehjelp
Daglig oppfølging og tilsyn i hjemmet
Hjemkjøring av mat, handlehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege
Tolketjenester etc.
Nært samarbeid med norsktalende lege

VELKOMMEN SOM MEDLEM



VELVÆRE

Aromaterapi - Terapeutisk massasje
Koppingmassasje
Fotterapi - Pedikyr
Manikyr - Gelenegler
Voksing - Ansiktsbehandlinger
Algeinnpakning - Peeling
Refleksologi
Napping og farging av bryn
Farging av vipper



FYSIAKOSREISER

Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for den enkelte, lag og organisasjoner til Albir.
Ukentlig aktivitets- og utfluktsprogram.
Det legges stor vekt på din trygghet, og at du trives på våre turer.

Bestill dine turer gjennom oss.



TOTALLEVERANDØR AV BEHANDLINGS- OG OMSORGSTJENESTER - VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER

Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir

www.fysiakos.com - post@fysiakos.com - Tlf: +34 966 865 686

Spania

Det blir forbud mot "husets" olivenolje

Barer, restauranter og hoteller skal ikke lenger kunne sette frem «husets» olivenolje på bordene. Påfyllingsflasker skal bort og det blir krav om originalforpakning med navnet på produsenten og produktinformasjon. Det nye regelverket innføres fra og med 1.

januar 2014. Serveringstedene har fått frist frem til slutten av februar med å kvitte seg med eventuelle lagre av olivenolje. Den nye loven møter motstand i hotell- og restaurantbransjen.

I følge avisen El País er begrunnelsen for de nye reglene at for-

brukeren skal ha en garanti for at produktet som settes på bordet er ekte og holder god kvalitet. I tillegg er hygiene en faktor, i det man ser at mange serveringssteder ikke rutinemessig vasker bordflaskene mellom påfyllinger.

Også produsentene av olivenolje er fornøyd med den nye loven som betyr en ønsket eksponering av originalproduktet og produsentens navn til kundene på restaurantene. Det påpekes at de fleste turister som besøker Spania konsumerer bare den olivenoljen de får på barer og restauranter og at det derfor er viktig at navnet på produsenten er synlig og kan friste til etterspørsel utenfra.

De nye reglene møter imidlertid også motstand, blant annet fra hotell og restaurantbransjen. Federación Española de Hostelería (FEHR) mener det nye påbudet vil øke kostnadene til serverings- og overnattingsstedene. Prisen på olivenolje i mindre forpakninger vil være dyrere enn de større beholderne som i dag kjøpes inn til påfylling av husets flasker. I tillegg reagerer miljøvernorganisasjonene som mener man nå vil få en økning i bruk av engangsemballasje og der man vet fra dagens tall at kun en liten andel går til resirkulering.

for alle medlemsland i EU. EU har tidligere fremmet reglene men har senere lagt forslaget på is etter motstand fra land som Storbritannia, Tyskland og Nederland. Enkelte medlemsland ønsker ikke at slike regler skal gjelde universalt, men vil heller begrense EU-byråkratets ansvar på slike områder.

Spania er verdens største produsent og eksportør av olivenolje og spesielt Andalucía i syd har vært ivrig på å få gjennom den nye loven. I denne regionen produseres rundt 80 prosent av all olivenoljen i landet, som tilsvarer 40 prosent av all produksjon i verden blir det opplyst.



Spanske myndigheter er likevel klare på at endringene er til det bedre og presser nå på for at påbudet skal gjøres gjeldende

AIDA LUND LEGEKONTOR



- * Lege med over 20 års erfaring.
- * Norsk, spansk og cubansk legelicens.
- * Allmennmedisin, basisk Gynekologi, Pediatri og Kirurgi.
- * God erfaring med ungdomsproblematikk.
- * Grundig undersøkelse ved første konsultasjon (90 min).
- * Pronokal og Diapokal doktor (effektive slankemetoder).
- * Antiaging doktor (Forebyggende medisin).
- * Laboratorie-prøver / Matintolleranse-test / Genetisk test.
- * Røntgen
- * Puste-prøver og benskjørhetstest på mindre enn 5 min.
- * Akutt legebesøk
- * Ozonterapi



Gratis
influenzavaksine.
Kun etter
avtale.

Ring (0034) 610041473

Åpningstider: Mandag til Fredag 09:30 - 16:00

Avenida del Albir 78 03581 Albir Alicante Spania
info@doctoralund.com www.doctoralund.com Facebook Aida Lund Legekontor

Vi tar hånd om deg på hele Costa Blanca: BENIDORM · TEULADA · ELCHE



IMED
HOSPITALES

Vi bryr oss om din helse

IMED Hospitales sikter høyt på alle medisinske tjenester. De er på nivå med de beste sykehus i Europa med et høyt kvalifisert team av medisinske fagfolk, moderne fasiliteter og det siste av teknologiske fremskritt. Vi samarbeider med alle utenlandske forsikrings selskap, og de fleste spanske forsikringer. Vi hjelper deg på ditt eget språk. Vi hjelper deg også å fylle ut nødvendige papirer. Alle tjenester blir utført fortløpende, vi har IKKE ventelister.

Intensivavdeling · Røntgenavdeling · Akutthjelp 24 timer
Ambulansetjeneste · Hemodynamisk avdeling
Klinisk kjemisk og mikrobiologisk laboratorium
Alle medisinsk-kirurgiske spesialiteter: Fire operasjonstuer/
Endoskopi-seksjon / Fødestuer · Hjerterkirurgi · Fysioterapi
Hjemmebesøk ved behov · Poliklinikk
Avdeling for forebyggende medisin

SYKEHUS IMED ELCHE
C/ Max Plank s/n.
Elche Parque Empresarial
TEL 966 91 51 51
AKUTTHJELP: 900 20 40 30
elche@imedhospitales.com
www.imedelche.com

SYKEHUS IMED LEVANTE
C/ Ramón y Cajal 7/
BENIDORM
TEL 966 87 87 87
AKUTTHJELP: 900 22 33 44
levante@imedhospitales.com
www.imedlevante.com

POLIKLINIKK IMED TEULADA
Carretera Moraira-Teulada, 2
Camí del Calvari, TEULADA
TEL 902 17 87 87
teulada@imedhospitales.com
www.imedteulada.com



UNIKT PÅ COSTA BLANCA!

Vi kan tilby:
- Ny smertefri tannbehandling
- Injeksjonsfri bedøvelse



• Spesialist i tannrestaurering, inkludert bein regenerasjon og implantater kombinert med stamcelleterapi. • Vi tilbyr alle former for tannpleie inkludert kjeveortopedi for barn og voksne. • Oral hygiene-spesialist. • Valplast - fleksible partielle proteser. Fjerner behovet for metallrammer og spenner. • Alt innen generell tannbehandling, implantater, kroner og bleking.

Centro Comercial La Campana, Punta Prima • Tel: 965 327 795
E-mail: info@primadental.eu • www.primadental.eu

Santa Pola

Ville stjele oksen!

To menn forsøkte i 2007 å stjele en av de berømte spanske Osborne-okse. De to ble tatt på fersk gjerning, i ferd med å demonterte oksen som står i utkanten av Santa Pola i Alicante. Nå er saken kommet opp for retten med påstand om fem måneders fengsel og bøter for flere tusen euro.

Den gamle brandyreklamen skulle egentlig fjernes etter en ny lov i 1988, men fikk mange steder lov til å stå fordi den ble ansett som dekorativ og som et nasjonalt symbol på Spania. Oksen er satt sammen av metallplater som de to ville ta med

seg og selge til en skraphandler. De to plakattyvene står nå tiltalt for å ha forsøkt å stjele fra den spanske kulturarven Toro de Osborne. Oksen er nemlig erklært verneverdig, stemplet som Bien de Interés Cultural (BIC). Den gamle reklameplakaten for Brandy de Jerez av merket Osborne ble introdusert langs spanske veier i 1958.

Den gamle reklameplakaten for Brandy de Jerez av merket Osborne ble introdusert langs spanske veier i 1958, ofte plassert majestetisk på toppen av en høyde der den kunne sees på flere kilometers avstand.

Den Norske Tannklinikken

Jan Holmefjord

Allmennpraksis

Almenpraksis og
implantat

Avd. País Valencia/Teniente Seguí 20
Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi

Medlem av den spanske og norske tannlegeforeningen

den.norske.tannklinikken@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311

Naprapat

Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati

Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd
Idretts- og belastningsskader
Akupunktur- og laserterapi

609 80 36 95 | 96 687 84 00 www.inscolver.com
FORUM MARE NOSTRUM - C/ CAMINO DEL PINXO, 2 03580 ALFAZ DEL PI (ALICANTE)

Costa Blanca Nursing HJEMMESYKEPLEIE

- Alt innen hjemmetjenester
- 24 - timers vakttelefon
- Utlåen av hjelpemidler
- Tolketjenester
- Blodprøver - INR
- Sykehjem
- TRYGGHETSALARM

Ring oss på **619 274 038**

smile
DENTAL CLINIC

God Jul &
Godt Nytt År

966 70 50 83

www.smiledental.es
info@smiledental.es

C/ Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5,
Local 42. 03183 Torrevieja / Alicante

Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski

AKUTT TELEFON:
650 570 444

Clínica San Román ble åpnet i 1979, og har siden vært engasjert i arbeidet for bedre fothelse og behandlinger mot fotproblemer. Vårt faglige team består av dr. J.M. San Román Pérez og dr. I. San Roman Sirvent, far og sønn, som begge er spesialister på små kirurgiske inngrep i foten.

Ved Clínica San Román har vi mer enn 35 års erfaring med små kirurgiske inngrep i foten. Vi har topp moderne teknologisk medisinsk utstyr, som bidrar til vellykkede kirurgiske inngrep i foten som for eksempel skjev storetå (hallux valgus), misdannede tær (klo-/hammertær), inngrodde negler, hælspor og Mortons nevrom – med gode langsiktige resultater.

Vårt spesialiserte personale ved Clínica San Román, vil blant annet undersøke graden av misdannelse eller skade basert på studier av røntgenbilder, alder og det fysiske aktivitetsnivået til pasienten. Dette for å kunne gi en optimal og tilpasset behandling til hver pasient.

I det du legger merke til misdannelser, er det viktig å kontakte en fotspesialist. Husk at når man får en bunion eller hammertær, vil den eneste behandlingen for å fjerne smerten og deformeringen av foten være ved kirurgiske inngrep. Uten behandling vil deformeringen fortsette, og føre til store plager.

Hvis ditt problem ikke trenger kirurgisk behandling, men du har smerter i føttene, anklær, knær eller rygg, utfører Clínica San Román en biomekanisk datautstyrt undersøkelse av foten, samt en egen skanning av bevegelsen i foten for å kunne vurdere ditt problem nøyaktig rette opp i problemet på en mest mulig effektiv måte.



Annonse

FORDELER VED KIRURGISKE BEHANDLINGER GJORT VED CLÍNICA SAN ROMÁN:

- Poliklinisk behandling, slik at pasienten kan gå fra klinikken uten hjelp.
- Pasienten unngår komplikasjoner som kan oppstå ved generell anestesi.
- Pasienten kan etter operasjonen på en moderat måte fortsette med sine daglige aktiviteter.
- Et minimalt innsnitt gir raskere heling og lite smerter etter operasjonen, fordi denne typen operasjoner er skånsomme mot vev og ledd.
- Det kreves ingen skruer eller andre implantater som andre teknikker forutsetter.
- Redusert risiko for infeksjoner og bedre arrheling.
- Meget gode resultater på lang sikt.

HVIS DU HAR SMERTER I FØTTENE, BØR DU IKKE VENTE Lenger - DET BLIR BARE VERRE MED TIDEN



Jeg oversetter til norsk: Erik Vibo - 699 036 576

Clínica SAN ROMÁN

Telf: 965 922 105

Avda. Ramón y Cajal, 1 - 03001 Alicante

www.clinicasanroman.com

San
Roman
CLÍNICA DEL PIE

TEMA 2000 ALBIR - BEST PÅ NORSKE VARER / JULEVARER!



- ★ Grilstad pinnekjøtt, 5 på VG-test 2012
- ★ Fenalår, hel/skivet, juleskinke
- ★ Ribbe, rå/stekt - julepølser - medisterkaker mandelpoteter
- ★ Lutefisk - rakfisk - sild - juleansjos
- ★ "Alt" tilbehør
- ★ Vi er de eneste med ekte norsk brød, Saftig norsk smak!
- ★ "Alt" til baking
- ★ Deilige julekaker: Smultringer - pepperkaker - krumkaker - berlinerkranser - snipper - serinakaker - julebrød
- ★ Nidar julemarsipan + mye annen sjokolade Akevitt - juleøl - julebrus - tomtegløgg
- ★ TIPS julegave: Gaveeske med 10 varianter akevitt
 - ★ Se vårt konjakkutvalg
 - ★ Ingefærøl - Solo - vørterøl
 - ★ VI HAR NORSK KÅLRABI!



**"Alt" dere trenger
til å feire en god
tradisjonsrik jul!**

Velkommen til oss på TEMA 2000



Cami de la cantera 12, lokal 2, Albir (bak consum),
tlf. 0034 663 924 898

Åpent alle dager. Man - lør. 09:00-19:00, Søn: 09:00 - 16:00
Kun stengt 1. juledag og 1. nyttårsdag

Spania

Bekrefter at PP har hatt "svarte" regnskaper

Dommeren som etterforsker Bárcenas-saken bekrefter at Partido Popular har operert med svarte regnskaper. De nye bevisene gjelder for årene 2005 til 2011 og viser at det er blitt gjort utbetalinger ved siden av offisiell bokføring. De aktuelle utbetalingene kan knyttes til en utbedringsjobb i partiets hovedkontor i Madrid som skjedde i denne perioden.

I følge de nye opplysningene skal en arkitekt ved navn, Gonzalo Urquijo, ha stått for arbeidet og fått jobben betalt uten at honoraret fremgår av PP's offisielle regnskaper. Utbetalingene kan imidlertid tilbakeføres til det parallelle regnskapet som ble avslørt av avisen El País i januar i år og som partiets tidligere kasserer Luis Bárcenas vedgår å ha ført.

Skin Boutique
KVALITET OG DESIGN!
LEKRE SKINNKLEDER ETTER MÅL!
SKINNLUER, HATTER, BELTER M.M.
RASK SERVICE!
Man-fre: 10 - 15 og 17 - 20
C/San Juan, s/n 03580 Alfaz del Pi - Tel: 96 588 75 33

Fantastisk utvalg av "cruisewear" og klær til spesielle anledninger.
Størrelser fra S til svært store.
Masseevis av gode tilbud i outlet-avdelingen.
Vi har også herreklær i str. S - XL.
Vi hjelper deg gjerne å finne det perfekte antrekket!

MODA LA FINCA, OUTLET & BOUTIQUE, Campo de Golf la Finca, Algorfa.
www.modalafinca.com • Tel: 966 729 544. Åpent: Hver dag 10-20, helligdager 10-14.

Combi Catering

**KJØP FERDIGSTEKT RIBBE HOS OSS TIL JUL!
KUN 5,95 € / 500 G.**

Vær snill å bestille tidlig da vi har begrenset produksjonskapasitet mot jul da alle vil ha ribbe samtidig :-)

Vi vil få ønske alle våre kunder en riktig God Jul!

Du finner oss i Mendoza i Albir.
Tlf: 678 027 326

Mendoza

Spania

Risikerer utlevering

To tidligere politimenn som er beskyldt for tortur under Franco-regimet risikerer utlevering til Argentina. De to har allerede en arrestordre hos Interpol hengende over seg, men har til nå vært beskyttet av spanske myndigheter. Spanias regjeringen åpnet imidlertid fredag 29. november for en mulig utlevering. Saken føres for argentinske domstoler etter mangel på progresjon i det spanske rettssystemet.

Krav om utlevering til Argentina

ble fremstilt 18. september i år. En arrestordre ble da utstedt via Interpol. Den nasjonale domstolen i Spania skal i første omgang ha ment at pågrepelse ikke var nødvendig og påpekt at de to kan være beskyttet av amnestiet fra 1977 som ble gitt til alle Francos menn i forbindelse med Spanias overgang til demokrati. Det skal også ha blitt vist til en bilateral avtale mellom landene som domstolen mener ikke åpner for utlevering i dette tilfellet.

www.lowcostparking.es

1 Week 25,95 €
1 Year 279,95 €
2 Years 499,95 €

The Smartest way to park in Alicante Airport

BOOK NOW!

- ✓ 24hrs Real service
- ✓ Free transfers
- ✓ Basic wash included
- ✓ Help w. battery & tyres

Lowcostparking.es

Tel 96 644 28 83
663 395 339 24h

VOUCHER / GUTSCHEIN
Try and bring this card & get 1 day for free

Omsorgssenter



TJENESTER

- Full pensjon
- Vaskeri
- 24 timers sykepleier tjeneste
- Fysioterapi
- Utfukter
- Ukentlige medisinsk legsjekk
- Tilgang til alle fasiliteter (bibliotek, gym, basseng, datarom, kinosal)
- Hjemmelaget mat hver dag

Residencia Rojas ligger sør i Alicante provinsen (Costa Blanca), foran golfbanen "La Marquesa Country Club", 5 min. til Guardamar stranden og 30 min. fra Alicante flyplass. Residencia Rojas har utmerkede fasiliteter, beliggenhet og komfort, senteret er designet og utstyrt for å kunne gi våre kunder den komfort de trenger. Vi har et høyt kvalifisert team, som er spesialisert i omsorg for eldre. Residencia Rojas tilbyr også sine tjenester til eldre personer som ønsker å bo selvstendig, å bruke boligområdets fasiliteter fritt.

Calle Zeus, s/n
Urb. Pueblo Lucero
03170 Rojas (Alicante) España
Mob. (0034) 669 75 07 98 | 966715071

www.residenciarojas.es
info@residenciarojas.es



ALBIR COLONIAL

Møbler og Interiør



Sofa



Eiketre møbler



Teak møbler

SOVEROM, STUE, UTENDØRSMØBLER OG PYNTEGJENSTANDER ETC.

Mosaikk
flisebelagte bord

Teakmøbler



Rottingmøbler

Flettede vær-
bestandige utemøbler

GATA DE GORGOS

Plaza de España 20,
Tel 96 575 77 54
Mandag til lørdag
09.30 til 20.30

ALTEA

Carretera N 332 - Km 155,
Partida El Planet 183
Tel 96 688 56 89
Mandag til lørdag -
09.30 til 20.30



Spania

Nå må du skatte av julelotteri-premiene

Som vanlig vil trekningen i årets store spanske julelotteri, El Gordo finne sted 22. desember. Det ligger 2,24 milliarder euro i potten, så det er mange som vil sikre seg små eller store pengepremier denne julen også. Det er for øvrig første gang at premiene fra «Sorteo Extraordinario de Navidad» må beskattes.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.ES

Det er for lengst besluttet at det fra nå av blir 20 prosent skatt på alle premieutbetalinger som overstiger 2.500 euro. Bakgrunnen er at regjeringen stadig ser seg om etter nye inntektskilder i disse tider.

Det er antydning at regjeringen vil vurdere å endre reglene igjen. Det vil si gå tilbake til skattefri-

het om og når det blir oppgangstider igjen, men det gjenstår å se. Sjansene er nok små, for har det offentlige først fått kloa i nye, friske penger skjer det nok ingen endringer.

640 MILLIONER I HOVEDPREMIE
Hovedpremien, er i år på 640 millioner euro. Det forutsettes da at alle loddene blir solgt. Det er en smule usikkerhet i markedet om alle loddene blir solgt i år siden folk har mindre penger mellom hendene, men arrangøren melder at nettsalget er økt

betydelig. Folk fra hele verden kjøper nå lodd i det spanske lotteriet, så det er fullt mulig at alle loddene blir solgt også dette året. Det ble utsolgt i fjor.

TREKNING PÅ TV OG RADIO

Det spanske julelotteri har en lang og tradisjonsrik historie. Det hele startet i 1812 og har pågått siden etter samme mønster. Trekningen finner sted i Madrid og sendes direkte på fjernsyn og i radio. Det opereres med to urner, en for numrene og en for premiene.

Hvert eneste år er det barn fra den katolske skolen San Ildefonso som har oppgaven med å annonsere vinnertallene. Skolen er blant de eldste i Spania og har i over 500 år tatt seg av foreldreløse barn, slik at de får skolegang, husly og en trygg fremtid. Barna med den klareste og peneste sangstemmen synger så ut vinnerne.

MINDRE I POTTEN

Lotteriet består av 100.000 nummer fra 00000 til 99999. Prisen for en nummerserie er

satt til 200 euro, men denne kan deles opp i tiendedeler, såkalt decimos. Det er altså mulig å kjøpe lodd for 20 euro. Mange, for eksempel foreninger, kjøper flere tiendedeler og deler opp dette igjen.

70 prosent av omsetningen går til premiepotten. Det er 280 millioner euro mindre i premiepotten sammenlignet med i fjor. Antall nummerserier er redusert fra 180 til 160.



Vi kombinerer ekspertise med lang erfaring fra over 20 år i salg og utleie av eiendom i Albir og omegn, og har et internasjonalt team som yter personlig og profesjonell service av høy kvalitet.

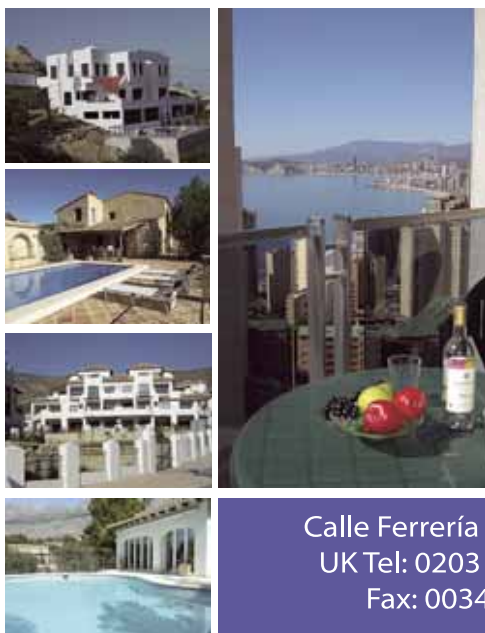
FORVALTNING TRYGGHET INVESTERING
www.albirconfort.es

Avenida del Albir, 36.
Playa del Albir.
0034 96 686 45 42
salg@albirconfort.com

Gratis konsultasjon: Rådgiving for skatt og juridisk informasjon om eiendommen under kjøpsprosessen. raadgivning@albirconfort.es

 € 149.000 El Albir R.1250 Totalrenovert rekkehus. Har 2 soverom med laminatgulv.	 € 160.000 Villajoyosa R.1065 Stor prisreduksjon! Modern leilighet.	 € 202.350 El Albir R.1288 Leilighet 100 m fra stranden. Har 2 soverom. Garasje.
---	--	---

UTLEIE AV EIENDOM OG EIENDOMSFORVALTNING - ALT PÅ ETT STED!



- Langtidsleie • Ferie/korttidsleie
- Eiendomsforvaltning
- Energisertifikat
- Nie/Recidencia søknader
- Forsikring • Spansk førerkort
- Skatterådgivning
- Registreringer etc. i kommunen
- Hjelp med oversettelser



VI KAN HJELPE DEG!



Calle Ferrería 16, Local 2, 03580 Alfaz del Pi, (Alicante)
UK Tel: 0203 411 7758 • Spain Tel: 0034 966 260 877
Fax: 0034 965 889 014 • www.pmrspain.com

PMR
Property Management and Rental

Spania

Lavere arbeidsledighet i november

Arbeidsledigheten i Valencia-regionen har gått ned med over åtte tusen personer fra oktober til november. Det viser tall fra det spanske arbeidsdepartementet. Med 1,5 prosent færre ledige er Comunidad Valenciana den regionen i landet som opplever størst nedgang. Nedgangen tillegges ekstra betydning fordi november normalt er en vanskelig måned på arbeidsmarkedet.

Fra oktober til november har antall registrerte ledige i Valencia-regionene sunket med 8.329 personer. Totalt står nå 561.618 personer registrert som ledige. Av regionens tre provinser er det Castellón som opplever størst relativ nedgang (-4,4 prosent), etterfulgt av Valencia-provinsen (-2,1). I Alicante med Costa Blanca øker ledigheten minimalt med 0,2 prosent.

Alicante er med andre ord den eneste av de tre provinsene der ledigheten ikke har gått ned i november. Ser man derimot på de siste tolv månedene er situasjonen en annen. Da er Alicante den provinsen som opplever størst nedgang. Det vil si nær-

mere 6.000 færre ledige siden november i fjor. Det tilsvarer en nedgang på 2,6 prosent. I tillegg regnes ikke november som en spesielt god måned for turisme. Det anses derfor som positivt at ledigheten ikke har økt mer, og at den faktisk har gått ned totalt sett for hele Valencia-regionen.

Ledighetstallet har også gått ned på landsbasis, dog ikke med mer enn 2.475 personer. Selv om nedgangen er minimal tillegges den betydning. Det skal nemlig være første gang siden 1989 at ledigheten går ned og ikke opp i november. Rundt 4,8 millioner mennesker står per dags dato uten jobb i Spania, noe som tilsvarer over 25 prosent av den arbeidsføre befolkningen.



**DIREKTØR
CHRISTIAN**
659 571 085

**Vårt team
av dyktige
medarbeidere
ønsker deg
velkommen
til oss!**

**KJØPE ELLER SELGE
EIENDOM I SPANIA?**

**SJEKK MED
OSS FØRST!**



TOR-ARNE
672 546 231 /
00 47 -
90 98 98 99



REMY
693 728 000



REAL HOMES



**Vi tilbyr alle tjenester
innen fast eiendom**

- Eiendomsmegler
- Kjøp-salg-utleie
- Arveoppgjør
- Forvaltning av skatteplikter for ikke-residente
- NIE og residencia
- Taksering og verddivurdering
- Legalisering av utbedringsarbeider og nybygg
- Vi hjelper deg også med alt det formelle ved private kjøp/salg



**ALBIR sentrum
Lekker leilighet**

Ref.: 1790
Prisant.: 320.000€

Boligareal: 103 kvm
Soverom: 3
Bad: 2



**ALBIR sentrum
Flott toppleil.**

Ref.: 2033
Prisant.: 235.000€

Boligareal: 100 kvm
Soverom: 3
Bad: 2
Garasje



**ALFAZ Nyere
strøken eneb.**

Ref.: 2054
Prisant.: 399.000€

Boligareal: 160 kvm.
Soverom: 4
Bad: 3
Svømmebasseng



**FINESTRAT
Fantastisk eneb.**

Ref.: 2000
Prisant.: 380.000€

Boligareal: 320 kvm.
Tomt: 3100 kvm.
Bør oppleves!



**ALBIR -
Nydelig eneb.**

Ref.: 1799
Prisant.: 399.000€

Boligareal: 220 m2
Soverom: 3
Bad: 2 Kjk: 2
Svømmebasseng



**ALTEA sentrum
Rimelig leil.**

Ref.: 1893
Prisant.: 119.000€

Boligareal: 85 m2
Soverom: 3
Bad: 1



**ALBIR sentrum
Stor enebolig med
gjesteleil.**

Ref.: 1885
Prisant.: 760.000€

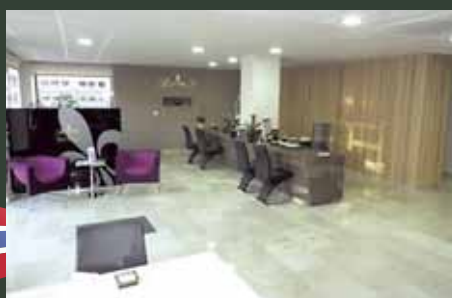
Boligareal: 331 m2
Sov: 5 Bad: 4
Tomt: 754 m2
Svømmebasseng



**ALTEA -
gamlebyen,
tomannsbolig**

Ref.: 1888

Boligareal: 207 m2
Soverom: 3 Bad: 2
Svømmebasseng
Må sees!



**DIN TRYGGHET -
VÅR ÆRESSAK!**

c/Oscar Esplà 7, Edif. Albir 21,
Local 5, Albir
www.realhomespain.com



Utdannet og registrert spansk megler

Urb Mirador de los Altos 205, C/Londres 8,
03189 Orihuela Costa (Alicante)

Tlf: +34 96670 1233

www.dinbolig.com • info@dinbolig.com



Brigitte Wessendorf

Real estate | Inmobiliaria

16 års erfaring med eiendomsalg og fornøyde kunder.

Vi er her for deg. Enten du skal kjøpe eller selge, så tar vi hånd om alle ledd i prosessen. Vi tar også over alle administrative prosedyrer på en profesjonell måte.

+34 96 686 72 24 +34 608 218 625 albir@wessendorf.es

C/ Joaquín Rodrigo nº 6. 03581 Albir, España www.wessendorf.es

Albir

Arrangerer julaften for enslige

Scandinavian Home Cooking har for lengst pyntet ferdig til jul. Det er duker på alle bord, julestjerner, lykter og lys. I år blir til og med julaften for enslige i restauranten. -Det skal være hjemmekoselig hos meg, sier Anki Samuelsson, kvinnen bak restauranten. En kunde kommer inn, og Anki må avbryte intervjuet noen minutter for å stelle i stand middagstallerken.

INGER KRISTIN WESSEL
RED@SPANIAPOSTEN.ES

-Min svenske kokk har reist hjem og etter at han forsvant har jeg kokkelert selv, forklarer hun. Hun legger til at hun har søkt etter en svensk kokk hjemmefra.

-Jeg er litt stresset nå som jeg gjør alt selv, sier anki.

FYRVERKERIET ANKI

Anki er blitt et begrep i Albir. Det lysluggede fyrverkeriet er ikke akkurat av den rolige sorten. Her er det alvorsprat, latter, temperament og sterke meninger – og armbevegelser og mimikk.

Innimellom meningsytringene, roper hun på medhjelperen Gunn Roan for støtte:

-Ikke sant, Gunda! Slik er det jo her nede!

«Gunda» er norsk og beskriver sjefen sin som streng, men rettferdig. Hun vet hvordan hun vil ha det. Hun er temperamentsfull og morsom. Det er alltid liv der hun er. Hun kaster et spørrende blikk på Anki, som bekrefter:

-Det er nok en riktig beskrivelse. Jeg har jo min personlighet, men samtidig har jeg vunnet på å være meg selv. Jeg tuller og tøyser mye, og det virker som gjestene setter pris på dette. Gjestene kommer jo igjen, sier hun.

NORSK OG SVENSK MAT

I anledning byr jula Scandinavian Home Cooking på både svensk og norsk julemat. Anki har allerede hatt julebord med ribbe og medisterkaker, pinnekjøtt og lutefisk ved flere anledninger. Sild og juleskinke står også på menyen.

Anki har norske leverandører

som forsyner restauranten med råvarer, også fersk fisk.

ENSLIGE I ÅR

-I år konsentrerer vi oss om å lage jul for enslige bofaste. Ellers har jeg i alle år arrangert jul for reisende med Solgruppen.

-Vi har det koselig, kan du tro! Vi har til og med julenisse og julegaver!

Og så lager Gunda julekakene!

-Gunda, hva var det du laget i fjor igjen?

Og Gunda kommer til og ramser opp krumkaker, sandnøtter, smultringer og sin egen spesialitet: sjokoladewienerbrød.

-Det var det, ja! Anki smiler fra øre til øre og kroer seg i stolen over all kosen.

folk er ute etter den!

-Vil de ha oppskriften på fiskekaker?

-Ja, sier hun og er sterk i meningen igjen:

-Det er så mange «copycats» her. Starter jeg med noe, går det ikke lange tiden før andre prøver det samme.

Nå vil de ha min Bernie også! Hun rister oppgitt på det lyse rufsehåret.

-Man de får ikke slå kloa i Bernie, altså! Forresten sier han nei...

-Bernie?

-Kjæresten min gjennom mange år og min faste musikk. Men han spiller bare hos meg i dette området, men nå forsøker andre her nede å få ham til å spille i sine lokaler. Men han sier nei, han spiller bare hos meg.

Den lojaliteten berømmer jeg ham for. Vi er et godt team. Hver onsdag og hver søndag opptre han her. Da rydder vi gulvet og danser. Det er blitt en suksess med 60-tallsmusikk og dans her.

For snart fem år siden bestemte Anki seg for å starte for seg selv i hovedgaten i Albir. Da hadde hun drevet «Castle Inn» en tid.

-Jeg har ikke angret et sekund på at jeg flyttet hit til Albir.

Hun slår armene ut mot gata der folk passerer hele tiden.

Etter hvert fylles bordene opp. Anki fyrer som en sputnik imellom kjøkken og restauranten. Hun spøker og ler med gjestene og kommer med kommentarer. Hun deler ut klemmer, gir ris og ros i hytt og pine før hun fyrer inn til grytene sine på kjøkkenet. Man hører henne derfra også.



JULEMAT OG JULEKAKER: Anki Samuelsson står for julemat og Gunn Roan for julekakene

Alfaz Paradise
C/ Badia, 50 - Playa del Albir
Tel.: 966 864 161
www.alfazparadise.com
alfazpar@hotmail.com

FLOTT LEILIGHETSKOMPLEKS I ALBIRÅSEN



HOME INVEST
ON SOLID GROUND
API Agente Oficial de la Propiedad Inmobiliaria
jorge@homeinvest.es
+34 607 237 975
+34 966 873 666
ved SUPER LA NUCIA



FEIRER JUL FOR ENSLIGE: Anki Samuelsson og Scandinavian Home Cooking feirer jul for enslige i år.

www.homeinvest.es

Torrevieja/Alfaz del Pi

Tradisjonell norsk førjulstemning

Place de la Constitution i Torrevieja var tettepakket med skuelystne skandinaver i julestemning da årets julegran ble tent søndag kveld. Dette er ellefte gang svenskene sørger for ekte gran i Torrevieja. I Alfaz del Pi ble julegrana tent sist søndag, som var første søndag i advent, og det folksomt her også.

PER ARNE SKRAMSTAD
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Det regnet hele formiddagen og mange kviet seg nok for den tradisjonelle adventsfeiringen. Men værgudene ombestemte seg – og det ble nok en gang en fin kveld med tenning av julegrana i Torrevieja.

EKTE STEMNING

Svenskene står i spissen for adventstradisjonene på Place de la Constitution, utenfor kirken i saltbyen. Første gang et ekte

skandinavisk grantre ble fraktet over tre tusen kilometer for å skape stemning i sør var i 2002. Det var også i år Svea skog som skjenket treet, mens svensken Erik Pehrsson finansierte frakten til Spania.

Julegrantenningen søndag var det som vanlig Club Nordico, Mas Amigos, den Svenska kyrkan og Torrevieja kommune som sto for. Gunnar Mattsson ledet det hele, mens Coro Nordi-



FULLT: Gunnar Mattsson ledet arrangementet, og Coro Nordica sang. Det var fullt på plassen.

ca sammen med Mia Karlsson sørget for julesangene. Gratis gløgg og pølsesalg var med, og skapte den ekte julestemningen.

I ALFAZ DEL PI

Det var fullt av skandinaver på plassen også i år – de aller fleste var svenske viste en raskt håndsopprekning. Bare en eneste spanjol gjorde seg til kjenne, men Torreviejass ordfører var til stede og deltok i seremonien.

I Alfaz del Pi ble både julegrana og julegatebelysningen tent søndag kveld. Det var god, norsk julestemning i byen. Det ble servert gløgg og pepperkaker, og selvsagt var nissen på plass.

Han delte ut små gaver til barna, så stemningen var god gjennom hele søndagskvelden. Arrangørene hadde som vanlig gjort en solid jobb på forhånd.



TRADISJON: Nordisk julegran i Torrevieja har blitt en lang og god tradisjon.

Turistleiligheter til leie:



Tlf: 96 686 62 06

Moderne leiligheter sentralt i Albir med havutsikt og eget stort tropisk hageanlegg med 2 bassenger, hvorav et erbarnevennlig. Alle leilighetene har 2 sovr., 2 bad, velutstyrt kjøkken og vaskemaskin. Garasjer er tilgjengelig.

Resepsjonen er åpen fra:

Man-fre: 10-13 og 16-18. Lør: 10-13

E-mail: playaalbirapartments@gmail.com

www.apartmentsplayaalbir.com

Tel. 96 686 62 06, Avda. del Albir 6, Edif. Capitolio V,

El Albir 03581 Alfaz del Pi

Ditt norske boligvalg på Costa Blanca

5.000 boliger for salg og utleie

- Søk etter mer enn 4.000 boliger som ikke ligger på finn.no
- Beregn selv en objektiv markedspris på alle boliger i området
- Studer prisutviklingen for kommunene på Costa Blanca
- Sett deg inn i din rettigheter som kjøper og selger
- Hvordan få boliglån og forsikring i Spania

ANCITA
www.ancita.com



Utleie - alquiler - for rent VELKOMMEN TIL OSS

C / Páge 3 03530 La Nucia (Alicante)
(+34) 966 873 697 (+34) 617 447 681



www.sanasol.es info@sanasol.es

SOLALBIR
INMOBILIARIA • REAL ESTATE

VI FORMIDLER LANGTIDSLEIE AV BOLIGER OG LOKALER

Du finner oss vis a vis Mercadona

+34 966 868 620 / +34 695 592 402
mail@solalbir.com / www.solalbir.com

DETTE ER ET KUPP & EN GOD INVESTERING! KJØP LEIL. FØR DEN 15/12, FOR € 85.000,-

Ligger i en vakker bygning med basseng. Noen få skritt fra stranden. To sovr. og to bad. Godt utstyrt kjøk. med vaskerom. Vannrenser! Stue og lukket terr. Reformert og møblert. Masse ekstra! Doble vinduer! For € 11.500 mer, kan du kjøpe en p.plass i denne vakre bygningen.

Ref: SA 859 FØR: € 109.500 NÅ: Kun € 85.000

FANTASTISK EIENDOM M/GJESTESTUDIO, LIKE BAK HOVEDGATEN I ALBIR

Unik eiendom, vakker, stille og usjenerte uteomr. m/utekj. m/ peis og grill, selvrensende basseng og frukttrær m/aut. vanning. Seks sovr., tre kjøk, romslig stue, fire bad, her kan man "ha det på G" på sine ferier. Ta kontakt m/oss i SOLALBIR, for ytterl. info. Raskt salg ønsket, åpne for bud!

Ref: XSA 1104 Pris: € 579.000

SYDV. REKKEHUS M/ VAKKER UTSIKT I ET VELDIG TILTALENDE SAMEIE, SENTR. I ALBIR

Fra den sørv. hagen, kan du nyte vintersolen og det nydelige bassengomr. Underetg. består av en garasje m/ plass til tre biler. Fin stue m/ peis, spisestue m/ adg. til sørv. terr. og en liten priv. hage. Gjestetoo, sep. kjøk, innv. trapp til garasjen. To bad, tre sovr., ett av dem m/ eget bad, og med adg. til en sørv. terr. BUD MOTTAS!!!

Ref: SA 1007 Førpris: € 320.000 NÅ: € 260.000



LUKSUS OMSORGSBOLIGER på CIUDAD PATRICIA



Leiligheter i en vidunderlig park

Senior Resort Ciudad Patricia er et vakkert leilighetskompleks i de grønne åsene i utkanten av Benidorm. Det består av 175 leiligheter, et legesenter med rekonvalesent-hotell og en hovedbygning med mange fasiliteter. Vi tilbyr et godt konsept for deg som pensjonist.

Ciudad Patricia tilbyr deg en trygg og enkel hverdag ved å tilby tjenester slik som vedlikehold av felleshagene og din leilighet. Du vil føle deg trygg hos oss med tanken på at vi har et videoovervåkingsanlegg over hele anlegget som er i drift 24 timer i døgnet. Her kan du slappe av å vite at du alltid har noen rundt deg som kan hjelpe deg om du trenger det. Ciudad Patricia har en lege som bor i komplekset og som tilbyr service døgnet rundt. Legesenter, og et pleiehjem er bare noen av de mange tilbudene vi kan tilby.

Folk flytter rett og slett hit for å få et rikere liv i pensjonistalderen. Hva som er viktig for dem er mange forskjellige ting. Hagen som har vokst til de siste 27 årene og som er full av liv og vakre farger, grønne plener og en vakker fauna som forandrer seg hele tiden.

Det er veldig viktig for mange at det er mulighet for å få legehjelp her hver dag, døgnet rundt, hele året. Legen er her om du skulle bli akutt syk. Filosofien til legesenteret er at de skal gjøre alt det de kan for at du skal kunne bo i din egen leilighet og klare deg selv så lenge som mulig, samt at du skal føle deg trygg på at hjelpen er rett

rundt hjørnet om du trenger den. Om du trenger medisiner så har vi en egen tjeneste som leverer disse hjem til deg.

En del av det å leve og ha det godt, er det å kunne komme seg rundt. Vi organiserer lokale shoppingturer hver uke, og buss nr. 11 går til Benidorm hvert 30. minutt rett ved senteret. Vi har tilbud om masse sosiale aktiviteter slik som vårt eget teater, kino med filmer på engelsk, eget bibliotek med bøker og DVD-er, og et kjempestort område hvor beboerne kan slappe av. Vi arrangerer turer, bingo kvelder, dansekvelder etc. Her skjer det faktisk så mye at beboerne sier at de ikke har tid til å sitte stille!

Vi tilbyr masse tjenester for å gjøre livet litt lettere, inkludert rengjøring av din bolig, vaskeritjeneste og om du ikke føler deg så bra så kan du også få middagene servert hjemme hos deg.

FINN UT MER

For ytterligere informasjon eller for å gjøre en avtale om å se på komplekset og leilighetene vennligst ring

Elvira Cardenas

på tlf: **678 908 229**

send henne en mail på:

ecardenas@ciudadpatricia.com

Eller besøk vår hjemmeside

www.ciudadpatricia.com

Komfortable og møblerte leiligheter med 1, 2 eller 3 soverom, 77-170 kvm

Heiser til alle etasjene, video sikkerhetskameraer døgnet rundt

Legesenter som bryr seg og med lege på plass hele tiden

Organiserte sosiale aktiviteter innen og utendørs

Supermarked, innendørs og utendørs basseng, mini-golf, tennis, petance

Restaurant, salong, kafé, bibliotek, kino, og treningssenter

Muligheter for kortidsopphold eller testopphold i leilighetene

Julemarked

14th Des, 10:00-15:00



**Mange stands
Gløg & julekake
Og god julestemning**



Apartamentos
Ciudad Patricia
Calle Rumanía 26,
Benidorm
(+34) 965 855 100

www.ciudadpatricia.com



Albir

Norsk julemat på Costa Blanca

Skal du lage jul hjemme i Spania kan det være en utfordring å få tak i råvarene. Men fortvil ikke, det finnes både ribbe, medisterkaker og pinnekjøtt å få kjøpt på noen sukermarkeder.

INGER KRISTIN WESSEL
RED@SPANIAPOSTEN.ES

«Supermercado Costa Blanca» i Alfaz del Pi, samt flere andre steder. Utvalget er bredt.

Ved kjøkkendisken til «Supermercado Mendoza» i Albir viser Juan Cordobes frem svineribbe med ferdig rutet svor.

-Er det mange nordmenn som handler julemiddagen her hos dere?

-Ja. I tillegg til ribbe selger vi også medisterkaker og pinnekjøtt.

I høst har vi solgt mye færikål-kjøtt og lapskausjøtt.

-Har du smakt færikål selv?

-Ja, men det blir for spesielt for meg, smiler Juan.

Foruten Supermercado Mendoza får man også mye av det man trenger til julemiddagen på Scandico i Torrevieja og

Restauranter som serverer norsk julemat finnes både i Alfaz del Pi og Torrevieja. I saltbyen serverer Pinocchio serverer julekalenderen i november og desember. I Albir er utvalget stort, foruten Anki hos Costa Blanca Home Cooking er det blant annet julemat å få på Palmen, Little Norway og Fandango



RIBBE: Juan Cordobes med ferdig rutet svineribbe.

DIN NORSKE MEGLER I ALBIR MED 25 ÅRS ERFARING!



LA NUCIA - Rekkehus på 124m², alt på en etasje. Hjørne m/ tomt på 209m². 3 sov, 2 bad, sydv. stor innglasst terr. på 24 m², stue med peis, godt vedlikeholdt. Tennis og felles basseng. COD 1575. **€ 170,000**



ALTEA - Villa på et plan, 115m² konst. tomt på 517m². Renovert med 3 soverom, 1 bad, 1 wc, stue med peis, fin hage med grill, carport, bod, solarium, nær stranden. COD 1571. **199,000 €**



ALBIR - Moderne rekkehus på 85m², med hage på 25 m². Inneholder 2 sov, 1 bad, 1 wc, stue, parkett på gulv. AC/CC, elektriske sikkerhetspersiennner, søv. Vakkert felles svømmebasseng. COD 483 **€ 149,000**



ALBIR - Nye hus i rekke. 217m² m/ tomt fra 229m². Meget god bel. het. Moderne design, 3 sov, 2 bad + 1wc, utstyrt kjk. Solarium m/ utsikt. Priv. hage og garasje for 4 biler. Felles basseng og hage. COD 270 **FRA 329,000€**

Per-Morten +34 693 739 511 | per@europasol.com



C/ Manuel de Falla, 2, 1oc. 5. Playa del Albir. 03581 L'Alfàs del Pi - Costa Blanca - Alicante
Tel: +34 966 865 776 - Fax +34 966 865 806 | europasol@europasol.com

Alfaz del Pi

Restaurant «Sol y Luna» har flyttet

Unni Henriksen og Juan Perez Perez har akkurat flyttet restauranten sin fra Plaza Sol ved norske klubben i Alfaz del Sol-urbanisasjonen. Den nye beliggenheten er «et steinkast nedi gata» ved sportssentret i samme området.

INGER KRISTIN WESSEL
RED@SPANIAPOSTEN.ES

Ikke alt er helt ferdig. Unni har lagt gulv i løpet av de siste to dagene. Nå ligger håndverkere på gulvet og slår inn lister. På kjøkkenet er Juan travelt opptatt. I kveld skal det serveres julemiddag til 45 personer i den Norske klubben. Det er Sol y Luna som står for catering.

- Juan har kjørt to timer til en leverandør for å få fatt i «håndplukket» ribbe, forteller Unni, som er tydelig stolt over mannen sin. Kvalitet er viktig.

FLYTTET FRA PLAZA SOL

-Hvorfor flyttet dere?

-Vi fikk beskjed om at vi måtte ut. Så var vi så heldige at vi fikk leie lokaler her. Det er vi veldig glade for. Som du ser ligger vi midt i smørøyet når det gjelder aktiviteter. Vi håper jo å trekke

til oss alle sportsfantastene, sier hun spøkefullt.

MIDT I SMØRØYET

I området er det treningssenter, tennisbaner, svømmebasseng - inne som ute- samt en stor lekeplass. Ved uterestauranten sitter småbarnsforeldre som enten skal eller har vært på babysvøm-

ming med sine små. I et lokale ved siden av foregår det engelskundervisning for barn.

I treningshallen er det også folk. Det er disse som Unni og Juan nå håper finner veien til restauranten i smørøyet.

Totalt disponerer paret 120 kvadratmeter med uteterrassen.



NYE LOKALER: Restaurant Sol y Luna har flyttet til nye lokaler.



FLYTTET: Unni Henriksen og Juan Perez Perez har flyttet til sportssentret.

Den norske Bok-Cafe'n

Vi serverer deilig norsk julemat.

Juletallerken med nystekt ribbe og riskrem med rød saus hver dag. Gløgg og pepperkaker. Norsk akevitt. Pinnekjøtt med tilbehør torsdag & fredag. Rikholdig julebuffet lørdager kl.12 - 17.00.

Velkommen til ei hyggelig stund med oss. Vi har også vår vanlige meny. God Jul!



DESEMBERTILBUD!
Alle som bestiller to menyer og en flaske vin, får en ekstra flaske vin gratis!

Egenkomponerte menyer ved spesielle anledninger.
Kjøtt, fisk, salater, pizza, pasta mm.
Vi har også take away service.

Avenida del Albir 143, vis a vis Europa Sol
Tel: 966 864 063 | 630 406 413

La Terraza

TA MED DENNE ANNONSEN OG FÅ ET GLASS VIN ELLER ØL

FREE WiFi ZONE

MENU DEL DIA 11,95 € (INKL. DRIKKE)

SPESIALITETER:

- Spareribs 12,95 €
- Wiener Schnitzel 10,95
- Flyndre 14,95 €

Restaurant La Terraza, C/Conde de Altea 66(N332) (Ved siden av Inmobiliaria Stadman)
03590 Altea. Tel.nr. 0034-965845261, la-terrazza@live.nl, www.latterrazzaaltea.com

CAFETERIA PIZZERIA RESTAURANTE CUORE MATTO
COMIDA TIPICA ITALIANA 100% ITALIANA

EKSKLUSIV OG 100 % HJEMMELAGET ITALIENSK MAT!

STEDET HVOR DU SPISER VELDIG GODT... MEN BETALER VELDIG LITE!!!

MAT SOM DU KAN TA MED HJEM, ELLER SPISE HER HOS OSS.

KOMPLETT OG VARIERT FROKOST FRA 2 €.

STOR, TYKK PIZZA TIL MEGET GODE PRISER!

FOR BESTILLINGER RING:
865 67 21 97 – 648 72 76 65
C/Ruperto Chapi 9 – 03581 ALBIR

Restaurant Scotten Moira Macrae i Alfaz
har nå åpnet igjen!

Vi serverer tradisjonell norsk julemat fra 8. november.
Quiz hver tirsdag kl. 20.30 fra og med 19. november.

Avd. Pais Valenciano 45, Alfaz del Pi (øverst i hovedgata). Tlf: 966814123





Smak av Spania

Liten, søt, saftig, skinnende og knall oransje

Ingenting minner mer om juletider enn lukten av nyskrellet klementin. I løpet av drøye 40 år har klementinen rukket å bli selve symbolet på julefrukt i Norge. Hvert år spiser hver og en av oss nærmere fem kilo av denne velsmakende sitrusfrukten – hovedsakelig i advents- og juletiden.

Restauranter i La Marina, nær Consum og i Quesada, inn gjennom byporten og på høyre side.

Gratis mugge med Sangria eller øl om du bestiller før kl 18:00

La Marina - 965 992 144 Quesada
965 679 736 • www.patagonia-steakhouse.com

Ny restaurant i Altea - SIAM BEACH - ekte thailandsk mat

- En smak av Thailand
- Thai gjestfrihet

Flott beliggenhet ved strandpromenaden i Altea!

Siam Beach Thai Restaurant,
Calle Conde De Altea 40
Phone: 965844048 /
Mobile: 603310631



Ristorante Pizzeria

EL ITALIANO

ALTEA

NYT DEN VAKRE HAVUTSIKTEN MENS DU SPISER!

Tlf: 965 843 416
Paseo del Mediterráneo 29,
03590 Altea

Åpningstider:
Hver dag kl. 12.00-24.00

DAGENS MENY

11,95 €

iva inkl.

Til forretten kan du velge mellom:

- Dagens suppe
- Salat
- Pasta bolognesa
- Variasjon av frittert fisk

Brød + drikke + dessert el. kaffe
Alle retter serveres med poteter og grønnsaker

Til hovedretten kan du velge mellom:

- Lam
- Stekt flyndre
- Entrecot med eller uten saus
- Osobuco ala Siciliana
- Ribbe
- Stekt sverdfisk
- Frittert kyllingbryst
- Dagens pizza

"Oppfinnere" av julefrukten over alle julefrukter, Pierre Clément, som var en prest fra Algerie, lyktes i 1902 å frembringe den perfekte krysning mellom mandarin og pomerans. Dette skjedde i Misserghin, ikke langt fra Oran vest i Algerie. Lite ante han vel den gang om at denne steinfrie kuriositeten skulle bli uunnværlig julegodt for nordmenn.

KAN BRUKES TIL ALT

Klementinen er som poteten, den kan brukes til alt. Du kan presse den, bruke den til dessert, ha den i salater og kaker, lage saus av den, pynte med den eller ganske enkelt spise den som den er. Den første av de små citrusfruktene vi stiftet bekjentskap med i Norge, var mandarinene. Den er nesten ikke å få tak i lenger. Vi nordmenn er nemlig ikke så begeistret for steinene i mandarinene. Klementinen derimot, er steinfri, og ble første gang importert til Norge i 1963 i et antall av 30 kasser, hver på 10 kilo. 43 år senere importerer vi over 26.000 tonn i året. Det er mer enn hva svensker og dansker spiser til sammen.

Det finnes mange ulike varianter av frukten, men de første variantene man fant i Spania heter Marisol og Oroval. Hovedsorten i Marokko har navnet Fina, den var også den viktigste i Spania tidligere, hvor den er blitt erstattet av Clementines som gir frukt med bedre størrelse. Spanske Hernandina og marokkaniske Nour har gjort det mulig å forlenge sesongen til langt ut i februar.

STENFRI FRUKT

Spania er Europas største produsent av sitrusfrukt og rundt halvparten av det som produseres går til eksport. I motsetning til produksjon av sitron og appelsin som har relativt lange sesonger kan klementinene kun høstes i en kortere periode tidlig på vinteren. 60 prosent av spanjolens produksjon fortæres i perioden før og rundt jul.

Siste årene har store deler av produksjonen også gått til å produsere juice av klementiner. På verdensnivå er det Brasil, USA (California) og Kina som produserer mest klementiner. Frukten er rik på C-vitaminer, A-vitami-

ner, folat og mineraler.

Klementiner har i utgangspunktet ikke steiner. Dersom man mot formodning finner en stein i klementinen, skyldes dette fordi de blir dyrket på store sitrusplantasjer, og der dyrkes det også appelsiner og sitroner. Når biene flyr fra blomst til blomst og samler frø, kan det være at den har vært innom en sitronblomst før den havner i en klementinblomst, og det er sånn steinen smitter over.

Det er fortsatt mange som feilaktig bruker betegnelsen "mandarin", selv om den ekte mandarin ble borte fra det norske markedet på 90-tallet. Annen-

hver nordmann tror fortsatt at de spiser mandariner, viser en undersøkelse utført av SSB.

NOEN FORSKJELLER MELLOM MANDARIN OG KLEMENTIN:

Klementinen er søtere enn man-

darinen.

Klementinen har vanligvis ikke steiner.

Klementinen er lettere å skrelle enn mandarinene. Skallet er tykkere og sitter løsere.



PATAGONIA STEAK HOUSE

ARGENTINSK GRILL

ALFAZ DEL PI

ALT DU ORKER Å SPISE

AVENIDA PAS VALENCIA
BUSSTOPP
PARKERING
FREDAGS-MARKEDET

Calle Ejercito Español 6, Alfaz del Pi
Tlf: 865 676 016
 Du finner oss nær parkeringen til markedet

CLASSICA GOURMET ALFAZ OG TAPASBAR/KAFETERIA

Egenkomponerte menyer ved spesielle anledninger.
Kjøtt, fisk, salater, pizza, pasta mm.
Vi har også take away service.

I vår tapasbar får du alltid en velsmakende tapas gratis til din drikk!

c/ Madrid no. 2, Alfaz del Pi • Tlf. 965 887 097

Casa Juan

Restaurante 1997

c/ Pau Casals 7, Albir (Alfaz del Pi) www.restaurantedecasaalbir.com
Tlf: 966 865 597

Laks i dillaus 10.50 €

Ovnsstekt svineskanke 7.50 €

Ovnsstekt lammeskuider 9.50 €

Bekt fytt sjatunge 10.50 €

Skipperstuen RESTAURANTE

Jul- og nyttårsprogram

SKIPPERSTUENS Jul & Nyttår

Lørdag 7/12 og 14/12 - Stort julebord med varme og kalde retter € 38,-. Dans til levende musikk.

Julaften 24/12 - Tradisjonell norsk julefeiring med god hjemmelaget mat € 25,-. Pinnekjøtt, svineribbe, medisterkaker/pølser, riskrem etc.

Nyttårsaften 31/12 - 5-retters festmeny.
Cava, kamskjell, pate', fylt kalkun, helstekt entrecote, meloncocktail.

Bordreservasjon / forhåndsbestilling til alle våre arrangement:
+34 645 296 400

SKIPPERSTUEN ALFAZ - Calle Ferreria 15, Alfaz del Pi
Tlf: +34 - 645 296 400. Lik oss på [facebook](https://www.facebook.com/Skipperstuen) Skipperstuen

Velkommen!

Tirsdag tom søndag:
Matservring fra kl. 13.00.
Mandag stengt

Palmen Bar & Bistro

Dagens meny fra 7,50 € inkl. kaffe

A-la-carte og barnemeny

Julekveld på Palmen "Stor Julebuffet" kun forhåndsbestilling! 25 €

Norsk og internasjonal meny.

Calle Ruperto Chapi 9, Albir (150m ned fra Bank Sabadell på venstre side). Tlf. 865 676 306

Vi sender julemat hver søndag

Vi sender vintersport håndball

Vi sender norsk fotball

SCANDINAVIAN HOME COOKING

Norsk-Svensk Husmannskost

Åpent Søn.-fre. fra kl. 13:00. Lørdag stengt

DAGENS 8.50 € KL. 13 - 17

Tirsdager: Også våre berømte fiskekaker
Torsdager: Raspeballmeny med tilbehør
Søn: Spesiell helgemeny
Ons. + Søn: Musikk og dans med Bernie fra kl. 20.30
Fredager 13-17: Julbrunch inkl. dessert og kaffe 15 €

Vi har nå julemat!

Vi har fortsatt noen ledige plasser på julaften og på nyttårsaften!

Tlf: 690 011 209

Avd. Albir Nr. 4. | supercocinera-anki@hotmail.com

BIG INTERMODA

Internasjonal dame- og herremode

**Ny høst/vinter kolleksjon
har ankommet vår butikk!
Du er hjertelig velkommen
inn til oss!**

Merker som:

Elisa Cavaletti - Cambio - Betty Barclay - Michele
McGregor - Van Santen - Van Gils - Gardeur

Altea

Calle La Mar 1
Tel: 965841846
10:00 - 21:00

Denia

Carrer de la Mar 24
Tel: 966435272
10:00 - 14:00 17:00 - 21:00

Alicante

Costa Blanca selger mest

Salg av boliger til utenlandske kjøpere går fortsatt oppover. Det viser tall fra spanske notarer. Interessen for eiendom i Spania blant ikke-spanske kjøpere gikk i tredje kvartal opp med nærmere 25 prosent sammenliknet med samme periode i fjor. Det skal være niende kvartal på rad at pilen peker oppover i dette markedet. Alicante med Costa Blanca er den provinsen som for tiden selger flest boliger.

Utenlandssalget øker både blant residerende og ikke-residerende utlendinger. Blant de som står registrert med bolig fra før har salget i tredje kvartal økt med 24,7 prosent sammenliknet med i fjor. For ikke-residerende er

økningen på hele 34,6 prosent. Samlet sett for juli, august og september ble det i følge offisielle tall solgt 12.070 boliger til utenlandske kjøpere. Det utgjør 17,2 prosent av markedet, den største andelen som er registrert siden statistikken startet i 2006.

De provinsene som er mest attraktive for utenlandsmarkedet er for øyeblikket Alicante, med 3.158 salg i tredje kvartal. Deretter kommer Malaga (1.552), Barcelona (889), Girona (758) og Tenerife (705).

Tallen fra notarene viser at salg av eiendom, spanske og uten-

landske kjøpere sett under ett, går ned med 6,8 prosent sammenliknet med tredje kvartal i fjor. Totalt ble det i juli, august og september offisielt registrert 70.196 transaksjoner i Spania. Ser man derimot på utviklingen over ett år fra oktober i fjor til oktober i år er antall salg på 341.104, noe som innebærer en svak økning på 1,4 prosent sammenliknet med samme periode fra 2011 til 2012. De kommunene som de siste 12 månedene har solgt flest boliger er Madrid (3.614), Barcelona (2.378), Sevilla (1.174), Torrevieja (1.090), Málaga (948), Valencia (910) og Zaragoza (784).

Aldri mer alene...



WWW.WIPZONA.ES

Du kan sjekke Facebook-konto din datter som nylig har fått et barn, lese siste nytt fra ditt hjemsted, se dine favorittprogram online, ha en "Skype"-samtale med dine beste venner som aldri besøker Spania. Takket være Internett trenger du ikke lenger å være alene. Du trenger ikke å miste en eneste dag... Derfor er du kunde hos **WIPZONA**!

WIPZONA et selskap du kan stole på!

Wipzona Network S.L. - C/ Pau Casals, 03581 El Albir - 965 013 000

Kundeservice fra 9.00 til 19.00
 Fast telefon fra 9.00 til 19.00
 Internett tilgjengelig på mobiltelefon



C&G PRODUKSJON

Produsenter av Costa Blancas troleg beste sveisede buer

TOPP KVALITET

UPVC VINDUER & DØRER

BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER

Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer

Persienner og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger

Fullt utvalg av farger • Omfattende garanti




For mer info om våre tilbud og for å be om konkret **GRATIS** tilbud ring oss på **966 764 730** eller **667689587**

Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com

LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA

C.C. Los Dolses 104 • Urb. Villamartin

FORHANDLERE SØKES

MarkiseMannen

Alt fra solskjerming

Butik & utstilling åpen mand - fred 10.00 - 14.00

Gallerian Scandinaviska Centret C/La Loma 37 - 39 Torrevieja

Tel: +34 618 911 348 e-mail: info@markiser.es www.markiser.es

markiser & screen



Ring markisemannen Alexander Ottosson for hembesøk

Vi tar kort




Vega Baja

Boligaktiviteten i syd opp med 40 prosent

Vega Baja bygger flere boliger enn noe annet område på Costa Blanca. Det skriver avisen Información. Den lokale eiendomsbransjen regner med at salg av nye boliger i år vil øke med rundt 40 prosent. Interessen fra utlandet er avgjørende for markedet.

Vega Baja del Segura, der Torrevieja og Orihuela er de to største byene, er det distriktet som for tiden opplever størst aktivitet i byggebransjen i hele Alicante-provinsen. To av fem nye boliger bygges her. Aktiviteten muliggjøres av interes-

sen fra utenlandske kjøpere, med blant annet skandinaver, tyskere, nederlendere og belgiere. I fjor ble det solgt 409 helt

nye boliger. I år regner bransjen med at salget skal komme opp i over 700 enheter, en økning på rundt 60 prosent. På landsbasis

viser tall fra spanske notarar at salg av eiendom til utenlandske kjøpere i tredje kvartal økte med 25 prosent sammenliknet med

samme tid i fjor. Det skal være niende kvartal på rad at det går oppover.

MARKEDER (MERCADILLOS)

MANDAGER:

Callosa d'en Sarrià, San Pedro del Pinatar, Santa Pola, Elche, La Nucia, San Pedro

TIRSDAGER:

Altea (Blomster, frukt & grønt) Jalon, Benidorm, Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt), Orihuela, Mil Palmeras (17-20), Cala de Finestrat

ONSDAGER:

Callosa de Segura, Benidorm La Mata, Guardamar, Torrevieja / La Mata, Polop, San Miguel de Salinas, Teulada

TORSDAGER:

Gran Alacant (Urb. Sierra Mar) Alicante (Plaza de Toros) Rojales, Villajoyosa, Urb. Marina (San Fulgencio)

FREDAGER:

Alfaz del Pi, Finestrat, Gata de Gorgos, Los Montesinos (kveld/natt), Moraira, Pilar de Horadada Torrevieja

BRUKT, ANTIKK OG LOPPEMARKED (RASTROS)

Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked "El Cisne", Calpe onsdager, Dénia fredager, Jálón lørdager, La Nucia søndager, Polop søndager og Villajoyosa lørdager. Alle steder ca 09-14.00



EL MERCADILLO: (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca.

LØRDAGER:

Alicante, Almoradí, Torre Pacheco Elche, Benissa, Calpe, Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt), Santa Pola, Playa Flamenca, Cala de Finestrat.

SØNDAGER:

Alicante (Plaza de Toros), Benidorm, Ciudad Quesada (Zuco), La Nucia, Campo Guardamar, Albir Benidorm El Cisne, Urb. Marina (San Fulgencio), La Manga (Cabo de Palos), Elche (Ved Estadio de Fútbol)



HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:



Scandigo
Supermercado

- TORREVIEJA



- ALFAZ DEL PI
- ALBIR



- ALBIR
- LA ZENIA
- GRAN ALACANT

SUPERBRICO

- LAS MIMOSAS



- ALFAZ DEL PI

- ANNA'S SEGUNDA MANOS
Y MAS - BENIJOFAR

allerian
Skandinavisk shopping center

- TORREVIEJA



- BENIDORM



- ALTEA (MONTANAHO/BELLO HORIZONTE)
- URB. BALCONES
- URB. LA MARINA
(LOS MONTESINOS)



- CABO ROIG
- PILAR DE LA HORDADA,
MIL PALMERAS



- URB. DONA PEPA (ROJALES)
- URB. QUESADA (ROJALES)

PRENSA ELITE
Din lokale bladkiosk

- Norske ukeblader, aviser,
- SpaniaPosten, SpaniaJournalen
- Gavertikler

Urb. Rocio del Mar 18, Punta Prima, Torrevieja

SPANIA
DIN VEIVISER
I SPANIA SIDEN 1987

I LØSSALG NÅ! 5 €

LES MER OM DETTE I DENNE UTGAVEN:



HER KAN DU BLANT ANNET FÅ KJØPT SPANIAJOURNALEN:

Villajoyosa: Solgårdene · **Benidorm:** Papeleria Enrique, Plaza Torreón · **Benidorm, La Cala:** Prensa Kiosco Cristina, Avd. Mont. Edif. Coblanca 27. Benidorm: Prensa Kiosco Antonio, c/Emilio Ortuno 15, Local 4 · **La Nucia:** Supermercado La Nucia · **Alfaz del Pi:** Supermercado Mendoza · Supermercado Costa Blanca · Papeleria Yoely · Den Norske Bokhandel · Alfaz del Sol Service center · Reuma Sol · **Albir:** Tema 2000 · Bokkafen/Solgruppen · Supermercado Mendoza · S.G.E.L. Alfaz Playa · S.G.E.L. Albir · **Altea:** Papeleria Sevilla, Conde de Altea 26 · **Alicante flyplass:** S.G.E.L. kiosko (Nære Burgerking) · **Gran Alacant:** Kiosco Opeople, C/ Monte de Santa Pola 15, Santa Pola Life Resort, Supermercado Gran Vista, Urb. Gran Vista · **Santa Pola:** Prensa Poseidon, c/Gonzales Vicens 5 · **La Marina, San Fulgencio:** News 4U, Avd. Londres Local 14 · **Guardamar:** Casa Tre Toppar · **La Mata, Torrevieja:** Prensa Hollywood, c/Mayor 67. Balcon de Lomas: Prensa Mercadona, Centro Comercial. **Torre Marina, Torrevieja:** Supermercado Bernardo, c/Dr. Waskman 28 · **Torrevieja:** Papeleria Baeza, c/Maria Parodi 1 · Skandinavisk Center "Landhandleren" · Scandigo · Kiosco La Siesta · **Quesada, Rojales:** Costa Service, C/ Sol · Prensa Internacional, C/Costa Azul · Jumerca Supermercado, urb. Dona Pepa · Jumerca Supermercado, C/Costa Azul · **Rocio del Mar, Torrevieja:** Prensa Internacional Alison, Avd. De las Olas · **San Miguel de Salinas:** La Parada · **La Florida, Torrevieja:** Supermercado La Florida, C.C. La Florida (C/Satelite). **Mimosas, Orihuela Costa:** Supermercado BRICO, C/ de la Garza · **Playa Flamenca, Orihuela Costa:** Mercadona **Los Dolses/Villamartin, Orihuela Costa:** Super Valu · **Los Alcazares, Urb Oasis:** Bar/Kiosco Oasis, C/Penelope · **La Manga:** Legal Office, C.C. Darsena Cero Local 1-8.

Mandag 09.12.2013	Mandag 9. desember	Mandag 09. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Med hjartet på rette staden 10.50 Filmavisen 1962 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Anne lager mat i New York 12.00 NRK nyheter 12.15 Dialektriket 12.55 Pressekonferanse Nobel 14.00 NRK nyheter 14.05 Isbjørnens hemmelige liv 15.00 NRK nyheter 15.10 Beat for beat 16.00 NRK nyheter 16.10 En isbjørn går i land 17.00 NRK nyheter 17.10 Høydepunkter Morgennytt 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 Bondekølen forbereder jul 18.20 Jul i Svingen 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Puls 20.15 Tinas julekjøkken 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Tårk aldri tårer uten hanskert 22.30 Studio 1: Anita Skorgan 23.00 Kveldsnytt 23.15 Kriminalsejef Foyle 23.45 Nytt på nytt 01.20 Film: De røde elvene 03.00 Tinas julekjøkken 03.40 Isbjørnens hemmelige liv 04.30 En isbjørn går i land	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Jakten på kjærligheten 12.40 Food Discovery med Sonja Lee 13.10 Supernanny 14.00 Mitt drømmehjem 15.00 Fårmen 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 Julefergå 17.15 Julefergå 17.30 Ettermiddagen 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Hotel Cæsar 19.30 VM-studio fra Serbia 20.00 Håndball-VM: Før kampen 20.10 Håndball-VM: Norge - Argentina 1. omgang 20.50 Håndball-VM: I pausen 21.00 Håndball-VM: Norge - Argentina 2. omgang 21.45 Håndball-VM: Etter kampen 22.00 Fårmen 23.00 Stykkeprøven 00.00 Homeland 01.00 Fårmen 01.55 Mord og mysterier 02.45 Mord og mysterier 03.35 Løgnen 04.15 Sons of Anarchy 05.00 Alarm 112 - På liv og død	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Wipeout 07.35 America's Funniest Home Videos 08.00 Happy Endings 08.25 Den syvende himmel 09.15 Bethenny gifter seg 10.05 Millionær søker kjæreste 10.55 Millionær søker kjæreste 11.50 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.50 Cougar Town 13.15 Happy Endings 13.45 Christine 14.15 Den syvende himmel 15.10 Den unge Fleksnes 15.25 Den unge Fleksnes 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 Den unge Fleksnes 19.45 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Finale: 71* nord 22.00 Asbjørn Brekke: TVNorge 25 år 23.00 America's Funniest Home Videos 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Castle 00.55 CSI: Miami 01.55 Special Victims Unit 02.50 CSI 03.40 CSI: NY 04.25 Wipeout 05.35 Christine

Fredag 13.12.2013	Fredag 13. desember	Fredag 13. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Med hjartet på rette staden 10.50 Filmavisen 1962 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Anne lager mat i New York 12.00 NRK nyheter 12.15 Ut i naturen: Vidde, vilt og vakker 12.45 Motorsøstre 13.00 NRK nyheter 13.05 Gintberg i utkanten 13.35 På loffen i India 14.00 NRK nyheter 14.10 V-cup skiskyting: Stafett menn 15.45 V-cup hopp 16.00 NRK nyheter 16.10 V-cup hopp 16.30 Ut i naturen: Drømmen om storaksen 17.00 NRK nyheter 17.10 Høydepunkter Morgennytt 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 EM svømming 18.20 Jul i Svingen 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.05 Draumen om KORK 21.55 Nytt på nytt 21.25 Karl Johan - Luciaspesial 21.55 Detektimen: Unge inspektør Morse	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Ettermiddagen 12.35 Food Discovery med Sonja Lee 13.10 Supernanny 14.00 Mitt drømmehjem 15.00 Else 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 16.55 Kollektivet 17.30 Julefergå 17.45 Julefergå 18.00 Karl og Co 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 The Voice - før finalen 19.30 VM-studio fra Serbia 20.00 Håndball-VM: Før kampen 20.10 Håndball-VM: Norge - Polen 1. omgang 20.50 Håndball-VM: I pausen 21.00 Håndball-VM: Norge - Polen 2. omgang 21.45 Håndball-VM: Etter kampen 22.00 The Voice - Norges beste stemme 23.30 Senkveld med Thomas og Harald 00.35 Eurojackpot trekning 00.55 Kollektivet 01.25 Film: 300 03.25 Film: The New World	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Wipeout 07.35 America's Funniest Home Videos 08.00 Happy Endings 08.25 Den syvende himmel 09.15 Bethenny Ever After 10.05 Millionær søker kjæreste 10.55 Millionær søker kjæreste 11.50 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.45 Cougar Town 13.15 Happy Endings 13.45 Christine 14.15 Den syvende himmel 15.10 Den unge Fleksnes 15.25 Den unge Fleksnes 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 19.30 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.30 Kongsvik videregående 21.00 The Proposal 23.10 The Graham Norton Show 00.05 Nissene over skog og hei 00.30 Castle 01.25 CSI: Miami 02.20 CSI: NY

Sykkelutleie, salg og reparasjoner

100-vis av sykler på lager!



I LOVE BIKE

Tlf: 636 485 307 (esp)
Tlf: 6722 7975 (engelsk)

JULETILBUD - VI TAR DIN GAMLE SYKKE I INNBYTTE OM DU KJØPER EN NY HOS OSS. BENYTT SJANSEN!

Nå har vi mer enn 300 sykler på lager!
Gazelle, Batavus, Giant, Koga, Sparta, Multicycle og mye mer!



Foto Imprenta

Copisteria - Fotografia Digital - Imprenta Offset - Rotulos y Carteles Luminosos

TIDLIGERE "FOTO YOEL" MED NY LEDELSE TILBYR:

- Fotokopier i farge og sort/hvitt
- Bokbinding i plast og i andre format
- Alle typer fargepatroner og toner til printere
- Opplyste reklameskilt - Logoer og dekor for biler
- Utfreste bokstaver - Digital print
- Skilt for interiør og eksteriør - Visittkort
- Brosjyrer, blader og kataloger - Stemple

Avda. del Albir, 34 03581. L'Albir. L'Alfaz del Pi. Alicante. Tlf: 965 084 542



Digital fotografering

Logoer, utfreste bokstaver og mye mer

Digital fotografering i alle størrelser og format, ID, pass og alle typer dokumenter.



Reklameskilt

Kodak Express Digital Solutions

Tirsdag 10.12.2013	Tirsdag 10. desember	Tirsdag 10. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Med hjartet på rette staden 10.50 Filmavisen 1962 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Anne lager mat i New York 12.00 Nobelvinnere audiens Slottet 12.50 Nobels fredsprisutdeling 2013 14.20 Dialektriket 15.00 NRK nyheter 15.10 Ønskebryllup 16.00 NRK nyheter 16.10 Reddet av delfiner 17.00 NRK nyheter 17.10 Høydepunkter Morgennytt 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 Grønn juleglede 18.20 Jul i Svingen 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Ut i naturen: Lysleite - ein hyllest til mørketida 20.15 Grønn juleglede 20.45 Extra-tekning 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Brennpunkt: Tikkende giftbomber 22.30 Redd Syrias barn 23.00 Kveldsnytt 23.15 Makkakaffe 23.35 Kontinenta veks fram 00.25 Film: Da Harvey møtte Bob 01.55 Ut i naturen: Lysleite - ein hyllest til mørketida 02.25 Redd Syrias barn 03.00 Brennpunkt: Tikkende giftbomber 04.00 Tinas julekjøkken 04.40 Reddet av delfiner	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Ettermiddagen 12.15 Nobels Fredspris 15.00 Fårmen 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 Julefergå 17.15 Julefergå 17.30 Ettermiddagen 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Hotel Cæsar 19.30 VM-studio fra Serbia 20.00 Håndball-VM: Før kampen 20.10 Håndball-VM: Norge - Paraguay 1. omgang 20.50 Håndball-VM: I pausen 21.00 Håndball-VM: Norge - Paraguay 2. omgang 21.45 Håndball-VM: Etter kampen 22.00 Fårmen 23.00 Else 00.00 Senkveld 10 år: Jubileumsshow! 01.25 Fårmen 02.20 Mord og mysterier 03.15 Mord og mysterier 04.00 Løgnen 04.45 Sons of Anarchy 05.25 Better Off Ted	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Wipeout 07.35 America's Funniest Home Videos 08.00 Happy Endings 08.25 Den syvende himmel 09.15 Bethenny gifter seg 10.05 Millionær søker kjæreste 11.50 The Big Bang Theory 12.45 Cougar Town 13.15 Happy Endings 13.45 Christine 14.15 Den syvende himmel 15.10 Den unge Fleksnes 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 Den unge Fleksnes 19.45 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 The Big Bang Theory 21.00 Kongsvik videregående 21.30 Asbjørn Brekke-show 22.00 Asbjørn Brekke-show 22.30 CSI: NY 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Castle 00.55 CSI: Miami 01.55 Special Victims Unit 02.50 CSI 03.40 CSI: NY 04.25 Wipeout 05.35 Christine

Lørdag 14.12.2013	Lørdag 14. desember	Lørdag 14. desember
07.05 Det søte liv 07.35 Norge Rundt 08.00 Adils hemmelige dansere 09.00 NRKs sportslørdag 09.00 Vinterstudio 09.15 V-cup langrenn: 30 km fri teknikk, menn 10.45 V-cup skiskyting: Sprint kvinner 12.00 V-cup alpin: Storslålåm 1. omgang, menn 12.25 V-cup langrenn: 15 km fri teknikk, kvinner 13.15 V-cup skiskyting: Sprint menn 14.45 V-cup alpin: Høydepunkter storslålåm 2. omgang, menn 15.00 V-cup hopp 15.45 Vinterstudio 16.00 V-cup kombi: Langrenn lag 16.30 EM svømming 18.35 Jul i Svingen 19.00 Lørdagsrevyen 19.05 Lørdag-tekning 19.55 Fleksnes: Trafikk og panikk 20.25 De nominerte 21.25 Lindmo 22.10 Siste tango i Halifax 23.15 Kveldsnytt 23.30 Rådet 00.00 Nattkino: Utenfor rekkevidde 02.00 Dansefot juleboks m/chat 04.30 Tilbake til Malung	06.00 TV 2 Junior 06.01 Charley og Mimmo 06.05 Den lille prinsen 06.28 Arthur 06.53 Lotte 07.04 Martine 07.18 Hørselands 07.40 Winx Club 08.05 Wendy 08.32 Mia og meg 08.56 Angry Birds 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 11.00 Bonanza 11.55 Hotel Cæsar 12.25 Hotel Cæsar 12.55 Hotel Cæsar 13.25 Hotel Cæsar 14.00 Korsirkelmysteriet 15.00 Best av de beste 16.00 Julefergå 16.15 Julefergå 16.30 The Voice - før finalen 17.00 The Voice - Norges beste stemme 18.30 Nyhetene 18.50 Lørdagsmagasinet 19.10 Sportsnyhetene 19.20 Været 19.30 I kullens: Solan og Ludvig: Jul i Flåklypa 20.00 God kveld Norge: Fårmen spesial 21.00 Nyhetene 21.15 Været 21.20 Sportsnyhetene 21.30 VM-studio 21.40 TV 2s Artistgalla 00.10 Robbie Williams - Live! 01.25 Film: Forvandling fryder 03.15 Senkveld med Thomas og Harald 04.15 Film: Notes on a Scandal	06.00 Jesse 06.25 Phineas og Ferb 06.45 Wipeout 07.35 Wipeout 08.20 Wipeout 09.10 Space Buddies 10.35 Top 20 Funniest 11.25 Friends 11.55 Friends 12.20 Friends 12.50 Friends 13.20 Friends 13.45 Two and a Half Men 14.15 Two and a Half Men 14.45 Two and a Half Men 15.10 Two and a Half Men 15.40 Two and a Half Men 16.10 Freaky Friday 18.00 Den unge Fleksnes 18.15 Den unge Fleksnes 18.30 Den unge Fleksnes 18.45 Den unge Fleksnes 19.00 Den unge Fleksnes 19.15 Den unge Fleksnes 19.30 Den unge Fleksnes 19.45 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 America's Funniest Home Videos 21.00 America's Funniest Home Videos 21.30 The Town 23.50 Nissene over skog og hei 00.10 Nissene over skog og hei 00.25 CSI: NY 01.20 Falling Down 03.25 CSI: NY 04.25 Real Housewives of New York 05.15 Smallville



Siden 1994



SPESIAL-TILBUD!



TeleSat

CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Skandinavisk TV via internett

IP Box fra **259 €**

Abonnement pr. mnd. **25 €**

Kan parkeres i ditt fravær

Vi tilbyr også Internettforbindelse via Aeromax

Priser fra 14.99 € pr. mnd. for 6 mbps.

Vi snakker skandinavisk!

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

Ondsdag 11.12.2013	Ondsdag 11. desember	Ondsdag 11. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Med hjartet på rette staden 10.50 Filmavisen 1962 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Anne lager mat i New York 12.00 NRK nyheter 12.15 Ut i naturen: Lysleite - ein hyllest til mørketida 12.45 Motorsøstre 13.00 Pressekonferanse Nobelkonsert 13.45 Glimt av Norge: Steingardane på Jæren 14.00 NRK nyheter 14.05 Isbjørnens hemmelige liv 15.00 NRK nyheter 15.10 Ønskebryllup 16.00 NRK nyheter 16.10 Geparider i hundre mot friheten 17.00 NRK nyheter 17.10 Høydepunkter Morgennytt 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 Grønn juleglede 18.20 Jul i Svingen 18.45 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Nobels fredspriskonsert 2013 21.15 Dagsrevyen 21 21.50 Lilyhammer 22.35 Vikinglotto 22.45 Glimt av Norge: Øyperla i Rogaland 23.00 Kveldsnytt 23.15 Møkkakaffe 23.35 Bokprogrammet: Thorvald Steen 00.05 Poirot: Hvem skrev til Louise? 01.45 Nobels fredspriskonsert 2013 03.15 Isbjørnens hemmelige liv 04.05 Geparider i hundre mot friheten 04.55 Grønn juleglede	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Ettermiddagen 12.40 Food Discovery med Sonja Lee 13.10 Supernanny 14.00 Mitt drømmehjem 15.00 Farmen 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 Julefergå 17.15 Julefergå 17.30 Ettermiddagen 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Ettermiddagen 19.30 Hotel Cæsar 20.00 Kokkenes kamp 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.35 VM-studio 21.45 Kornsirkelmysteriet 22.45 Dronningofferet 23.45 Høstages 00.45 Dronningofferet 01.50 Mord og mysterier 02.55 Mord og mysterier 03.40 White Collar 04.30 Sons of Anarchy 05.15 Alarm 112 - På liv og død	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Wipeout 07.35 America's Funniest Home Videos 08.00 Happy Endings 08.25 Den syvende himmel 09.15 Bethenny gifter seg 10.05 Millionær søker kjæreste 10.55 Millionær søker kjæreste 11.50 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.45 Cougar Town 13.15 Happy Endings 13.45 Christine 14.15 Den syvende himmel 15.10 Den unge Fleksnes 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 Den unge Fleksnes 19.45 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Tangerudbakken borettslag 21.30 CSI 22.30 Castle 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Castle 00.55 CSI: Miami 01.55 Special Victims Unit 02.50 CSI 03.40 CSI: NY 04.25 Wipeout 05.35 Christine

Søndag 15.12.2013	Søndag 15. desember	Søndag 15. desember
07.05 Det søte liv 07.35 Folk: Den store kjærligheten 08.15 Viten om 08.45 Ut i naturen: Lysleite - ein hyllest til mørketida 09.15 NRKs sportssøndag 09.15 Vinterstudio 09.25 V-cup alpin: Slalåm 1. omgang, menn 10.15 Vinterstudio 11.15 V-cup skiskyting: Jaktstart kvinner 12.00 V-cup langrenn: Sprint kvinner og menn 13.25 V-cup skiskyting: Jaktstart menn 14.00 V-cup hopp 15.45 V-cup alpin: Høydepunkter slalåm 2. omgang, menn 16.00 Vinterstudio 16.30 EM svømming 18.05 Advent i prestegarden 18.35 Jul i Svingen 19.00 Søndagsrevyen 19.45 Sportsrevyen 20.15 Monsen og hundene 21.00 Folk: Bjørnemannen 21.40 Downton Abbey 22.50 Glimt av Norge: Svelvikferga 23.00 Kveldsnytt 23.15 Liv & Ingmar 00.15 Lilyhammer 01.00 Downton Abbey 02.10 Film: En julefortelling 04.35 Siste tango i Halifax	06.00 TV 2 Junior 06.01 Oktonautene 06.12 Babar 06.34 Byggmester Bob 06.44 Thomas Toget og vennene hans 07.06 Familien Stor 07.17 Vennebyen 07.28 Zou 07.39 Chaplin 07.46 Scooby-Doo 08.12 Flintstone 08.37 Den lille prinsen 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 11.00 Bonanza 12.00 Film: Scrooge 14.30 TV 2 Artistgalla 17.00 Julefergå 17.15 Julefergå 17.30 Kapp til kapp - uten penger 18.00 Håp i ei gryte 18.30 Nyhetene og Sporten 18.50 Været 19.00 TV 2 Sporty: Gjør livet lettere 20.00 Best av de beste 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.35 VM-studio 21.45 Farmen - Finale! 22.45 God kveld Norge: Farmen nachspiel 23.15 Det norske måltid 00.15 Farmen 01.15 Mord og mysterier 02.15 Mord og mysterier 03.15 Verdens sterkeste mann 2012 04.10 60 Minutes 04.55 Alarm 112 - På liv og død	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Wipeout 07.30 Wipeout 08.20 America's Funniest Home Videos 08.45 America's Funniest Home Videos 09.05 Spooky Buddies: Valpene og spøkelses-shunden 10.40 Friends 11.10 Friends 11.40 Friends 12.10 Friends 12.35 Friends 13.05 Two and a Half Men 15.25 Sinnsnekker'n 16.30 71* nord 18.00 Nissene over skog og hei 18.15 Nissene over skog og hei 18.30 Nissene over skog og hei 18.45 Nissene over skog og hei 19.00 Nissene over skog og hei 19.15 Nissene over skog og hei 19.30 Den unge Fleksnes 19.45 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Castle 21.30 Åndenes makt 22.30 Rizzoli og Isles 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Major Crimes 00.55 CSI 01.55 Person of Interest 02.50 CSI: NY 03.40 Real Housewives of New York 04.25 Smallville 05.10 Castle

Torsdag 12.12.2013	Torsdag 12. desember	Torsdag 12. desember
07.00 Morgennytt 10.00 Med hjartet på rette staden 10.50 Filmavisen 1962 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Anne lager mat i New York 12.00 NRK nyheter 12.15 Grønn juleglede 12.45 Motorsøstre 13.00 NRK nyheter 13.05 Gintberg i utkanten 13.35 Bondi Rescue: Bali 14.00 NRK nyheter 14.10 V-cup skiskyting: Stafett kvinner 15.35 Norge Rundt 16.00 NRK nyheter 16.10 Europas siste villhester 17.00 NRK nyheter 17.10 Høydepunkter Morgennytt 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 EM svømming 18.20 Jul i Svingen 18.45 Distriksnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Adils hemmelige dansere 20.45 Glimt av Norge: Preikestolen 20.55 Distriksnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Munch - La skriket bli hørt 22.30 Lisenskontrolløren 23.00 Kveldsnytt 23.15 Hekstid 00.05 The Doors - L.A. Woman 01.05 Adils hemmelige dansere 02.05 Poirot: Hvem skrev til Louise? 03.45 Ønskebryllup 04.35 Munch - La skriket bli hørt	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Ettermiddagen 13.10 Supernanny 14.00 Mitt drømmehjem 15.00 Kokkenes kamp 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 Julefergå 17.15 Julefergå 17.30 Ettermiddagen 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Hotel Cæsar-sesongslutt! 19.30 VM-studio fra Serbia 20.00 Håndball-VM: Før kampen 20.10 Håndball-VM: Norge - Angola 1. omgang 20.50 Håndball-VM: I pausen 21.00 Håndball-VM: Norge - Angola 2. omgang 21.45 Håndball-VM: Etter kampen 22.00 Nyhetene 22.10 Været 22.15 Sportsnyhetene 22.25 VM-studio 22.35 Criminal Minds 23.35 Else 00.35 Håvøi Five-0 01.30 Mord og mysterier 02.25 Mord og mysterier 03.15 White Collar 04.00 Sons of Anarchy 05.00 Alarm 112 - På liv og død	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Wipeout 07.35 America's Funniest Home Videos 08.00 Happy Endings 08.25 Den syvende himmel 09.15 Bethenny gifter seg 10.05 Millionær søker kjæreste 11.50 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.45 Cougar Town 13.15 Happy Endings 13.45 Christine 14.15 Den syvende himmel 15.10 Den unge Fleksnes 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.30 Morgan og Ola-Conny i USA 21.30 Sinnsnekker'n 22.30 Sesongpremiere: Person of Interest 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Castle 00.55 CSI: Miami 01.55 Special Victims Unit 02.50 CSI 03.40 CSI: NY 04.25 Real Housewives of New York 05.15 Smallville

Casa Tre Toppa

Butik & Café i Guardamar

Treffpunkt for skandinaver
Stort utvalg av norske og svenske varer, aviser m.m.
 C/. Miguel Hernandez 46, Guardamar
Tel. 966 726 948 • 617 619 033

TRYGGFLYTTING

Østfold Transport Service AS

SMÅ OG STORE FLYTTEOPPDRAG
UTFØRES TIL GUNSTIGE PRISER!

Norge



Tlf Norge +47 69 30 10 50
Fredrikstad

Sverige



Frankrike



Spania



Tlf Spania +34 645 295 679
Torre Vieja

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
 Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:

Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
 Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

C/ La Mar, 195, 03590 Altea
 (rett for Galp-stasjonen i Altea)



Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)

DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.

Vi gjør alt slik som:

- Kirurgi • Diagnoser • Røntgen
- Dyrehospital • Analyser
- Vaksiner og pass for reise til Norge

Åpent: Man. - Fre. 10.00-13.30 + 17.00-20.30
Lør. 10.00-13.30

Vi vasker og klipper ditt kjæledyr!

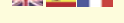


El Port
Clínica
Veterinaria

LM Assessoria

Lola Mengual (Lisens no. 2114)
 Din rådgiver & problemløser i juridiske og formelle tema

Hos oss kan du snakke
 spansk, engelsk eller fransk.



- Firmaetablering (Aksjeselskaper, enkeltmannsforetak [autonomo])
- Arbeidskontrakt, oppsigelse, trygderettigheter
- Skatter / avgift / selvangivelse / IVA etc
- Regnskap for aksjeselskaper / autonomos
- Åpningslisens (Licencia de apertura)
- NIE / Residencia / arbeidstillatelse for EØS-borgere og ikke EU/EØS borgere

"Jeg kan løse det meste av papirarbeide næringsdrivende og arbeidstakere kan måtte utføre i Spania. Alt utføres profesjonelt. Du sparer tid, penger og unngår potensielle problemer i fremtiden."

Kom innom i Alfaz del Pi for en uforpliktende prat.

Tlf. 619 290 085 Ring i dag for avtale!

Avda. Pais Valencia, No 2, 1B
 03580 Alfaz del Pi

Mandag 16.12.2013	Mandag 16. desember	Mandag 16. desember
06.50 Magnus og Petski 07.20 Folk: Rederen og jenta 07.50 Tett på dyrene 08.20 Uventet besøk 08.50 Hva har du i bagasjen?: Hva har du i bagasjen, Raphael? 09.30 Grønn juleglede 10.00 Med hjertet på rette staden 10.50 Filmapisen 1962 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Det søte juleliv 12.00 NRK nyheter 12.10 Monsen og hundene 13.00 NRK nyheter 13.05 Gintberg i utkanten 13.35 På løffen i India 14.00 NRK nyheter 14.05 Tinas julekjøkken 14.45 Glimt av Norge: I Egners fotspor 15.00 NRK nyheter 15.10 På sporet av dronningane 15.50 Det søte liv 16.00 NRK nyheter 16.10 Vesterhavssøyene 16.50 Glimt av Norge: Lågsåldfske 17.00 NRK nyheter 17.10 Ut i naturen: Naturopplevelser 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.55 Jul med Price og Blomsterberg 18.20 Jul i Svingen 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Puls 20.15 Tinas julekjøkken 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Tørk aldri tårer uten hansker 22.30 Studio 1: Anne Grete Preus 23.00 Kveldsnytt	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Skogheim flytter inn 12.40 Oppgrader! 13.10 Supernanny 14.00 Mitt drømmehjem 15.00 Farmen 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 Julefergå 17.15 Julefergå 17.30 Karl og Co 18.00 Karl og Co 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Olsenbanden jr. og Mestertyven 19.30 VM-studio fra Serbia 20.00 Håndball-VM: Før kampen 20.10 Håndball-VM: Åttedelsfinale 1. omgang 20.40 Håndball-VM: I pausen 21.00 Håndball-VM: Åttedelsfinale 2. omgang 21.45 Håndball-VM: Etter kampen 22.00 Nyhetene 22.10 Været 22.15 Sportsnyhetene 22.25 VM-studio 22.35 Top of the Lake - Premiere! 23.40 Homeland - Sesongavslutning! 00.45 Mord og mysterier 01.40 Mord og mysterier 02.35 Kvinners utrolige dobbeltliv: Eksperte sexovdyr 03.20 White Collar 04.05 Sons of Anarchy 04.50 Alarm 112 - På liv og død 05.35 Better Off Ted	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Wipeout 07.35 America's Funniest Home Videos 08.00 Happy Endings 08.25 Den syvende himmel 09.15 Bethenny Ever After 10.05 Millionær søker kjæreste 10.55 Millionær søker kjæreste 11.50 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.45 Cougar Town 13.15 Happy Endings 13.45 Christine 14.15 Den syvende himmel 15.10 Den unge Fleksnes 15.25 Den unge Fleksnes 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 Den unge Fleksnes 19.45 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Premiere: Winter Wipeout 21.30 Premiere: Revolution 22.30 Revolution 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Castle 00.55 CSI: Miami 01.55 Special Victims Unit 02.50 CSI 03.40 CSI: NY

Fredag 20.12.2013	Fredag 20. desember	Fredag 20. desember
06.50 Magnus og Petski 07.20 Folk: Øyfolket 07.50 Tett på dyrene 08.20 Uventet besøk 08.50 Hva har du i bagasjen?: Hva har du i bagasjen, Marcel? 09.30 Munter mat - julespesial 10.00 Med hjertet på rette staden 10.50 Filmapisen - julespesial 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Bondekjønnen forbereder jul 12.00 NRK nyheter 12.10 V-cup alpin: Super-G, menn 13.50 NRK nyheter 13.55 V-cup hopp: Kvalifisering 15.00 NRK nyheter 15.10 På sporet av dronningane 15.50 Det søte liv 16.00 NRK nyheter 16.10 Vesterhavssøyene 16.50 Dankerts jul 17.00 NRK nyheter 17.10 Filmapisen - julespesial 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.50 Jul i Svingen 18.10 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.40 Norge Rundt 20.05 Monsen og hundene 20.35 Karl Johan - julespesial 21.05 Nytt på nytt 21.45 Detektimen: Unge inspektør Morse 23.15 Kveldsnytt 23.30 Springsteen og jeg 00.50 Film: Hjem til jul 02.10 Bill Baileys hyllest til orkesteret 03.10 Fanny og Alexander 04.40 Norge Rundt	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Skogheim flytter inn 12.40 Oppgrader! 13.10 Redd ferien min 13.35 TV 2 hjelper deg 14.00 Mitt drømmehjem 15.00 Kollektivet 16.00 Home and Away 16.30 Kollektivet - Sesongavslutning! 17.00 Julefergå 17.15 Julefergå 17.30 Håndball-VM: Før kampen 17.55 Håndball-VM: Semifinale 1. omgang 18.35 Håndball-VM: I pausen 18.45 Håndball-VM: Semifinale 2. omgang 19.30 Håndball-VM: Etter kampen 19.45 VM-studio fra Serbia 20.30 Håndball-VM: Før kampen 20.40 Håndball-VM: Semifinale 1. omgang 21.20 Håndball-VM: I pausen 21.30 Håndball-VM: Semifinale 2. omgang 22.15 Håndball-VM: Etter kampen 22.30 Nyhetene 22.40 Været 22.45 Sportsnyhetene 22.55 VM-studio 23.05 Top of the Lake 00.10 Kollektivet 00.40 Film: Avatar 00.40 American Idol 05.05 Kvinners utrolige dobbeltliv: Elsket og kontrollert	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Guinness' gale verden 07.35 America's Funniest Home Videos 08.00 Happy Endings 08.25 Den syvende himmel 09.15 Bethenny Ever After 10.05 Millionær søker kjæreste 10.55 Millionær søker kjæreste 11.50 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.45 Cougar Town 13.15 Happy Endings 13.45 Christine 14.15 Den syvende himmel 15.10 Den unge Fleksnes 15.25 Den unge Fleksnes 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 The Big Bang Theory 19.30 Den unge Fleksnes 19.45 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Revolution 21.30 Revolution 22.30 The Graham Norton Show 23.40 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Revolution 00.55 Revolution 01.55 Castle

Tirsdag 17.12.2013	Tirsdag 17. desember	Tirsdag 17. desember
06.50 Magnus og Petski 07.20 Folk: Grønne fingre med polvotter på 07.50 Tett på dyrene 08.20 Uventet besøk 08.50 Hva har du i bagasjen?: Hva har du i bagasjen, Egor? 09.30 Grønn juleglede 10.00 Med hjertet på rette staden 10.50 Filmapisen 1962 11.00 NRK nyheter 11.05 Norge Rundt 11.30 Det søte juleliv 12.00 NRK nyheter 12.10 Puls 12.40 Ut i naturen: Naturopplevelser 13.00 NRK nyheter 13.05 Gintberg i utkanten 13.35 På løffen i India 14.00 NRK nyheter 14.05 Tinas julekjøkken 14.45 Glimt av Norge: Husmorliv 15.00 NRK nyheter 15.10 På sporet av dronningane 15.50 Det søte liv 16.00 NRK nyheter 16.10 Vesterhavssøyene 16.50 Glimt av Norge: Preikestolen 17.00 NRK nyheter 17.10 Ut i naturen: Hønseskauk 17.30 Oddasat - nyheter på samisk 17.45 Tegnspråknytt 17.55 Jul med Price og Blomsterberg 18.20 Jul i Svingen 18.45 Distriktsnyheter 19.00 Dagsrevyen 19.45 Ut i naturen: Hjort i sikte 20.45 Extra-trekning 20.55 Distriktsnyheter 21.00 Dagsrevyen 21 21.30 Trippeldrapa i Årdal 22.00 Tramteatret - på barrikadene med pop og satire	06.00 Alarm 112 06.30 Nyhetene 06.55 God morgen Norge 10.00 God morgen Norge 11.45 Skogheim flytter inn 12.40 Oppgrader! 13.10 Supernanny 14.00 Mitt drømmehjem 15.00 Dokument 2: Mitt hjerte 16.00 Home and Away 16.30 Home and Away 17.00 Julefergå 17.15 Julefergå 17.30 Karl og Co 18.00 Olsenbanden jr. og Mestertyven 18.30 Nyhetene 18.45 Været 18.50 Sportsnyhetene 19.00 Olsenbanden jr. og Mestertyven 19.30 Karl og Co 20.00 Kokkenes kamp 21.00 Nyhetene 21.20 Været 21.25 Sportsnyhetene 21.35 VM-studio 21.45 Elise - Sesongavslutning! 22.45 Top of the Lake 23.50 Kokkenes kamp 00.50 Mord og mysterier 01.45 Mord og mysterier 02.45 Kvinners utrolige dobbeltliv: Giser 03.30 White Collar 04.15 Sons of Anarchy 05.00 Alarm 112 - På liv og død	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Guinness' gale verden 07.35 America's Funniest Home Videos 08.00 Happy Endings 08.25 Den syvende himmel 09.15 Bethenny Ever After 10.05 Millionær søker kjæreste 10.55 Millionær søker kjæreste 11.50 The Big Bang Theory 12.20 The Big Bang Theory 12.45 Cougar Town 13.15 Happy Endings 13.45 Christine 14.15 Den syvende himmel 15.10 Den unge Fleksnes 15.25 Den unge Fleksnes 15.40 Cougar Town 16.10 Friends 16.40 Friends 17.10 Two and a Half Men 17.40 Two and a Half Men 18.05 The Big Bang Theory 18.30 The Big Bang Theory 19.00 America's Funniest Home Videos 19.30 Den unge Fleksnes 19.45 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 The Big Bang Theory 21.00 Kongsvik videregående 21.30 Revolution 22.30 Revolution 23.30 Nissene over skog og hei 23.45 Nissene over skog og hei 00.00 Castle 00.55 CSI: Miami 01.55 Special Victims Unit 02.50 CSI 03.40 CSI: NY

Lørdag 21.12.2013	Lørdag 21. desember	Lørdag 21. desember
06.55 Drammeturen: Svalbard 07.55 Vesterhavssøyene 08.35 Norge Rundt 09.00 Monsen og hundene 09.30 NRKs sportslørdag 09.30 Vinterstudio 09.45 V-cup kombinert: Hopp 10.30 V-cup langrenn: Sprint kvinner og menn 12.15 V-cup alpin: Utfor menn 13.55 V-cup hopp 15.30 V-cup kombinert: Langrenn 16.00 Vinterstudio 16.30 V-cup hopp 17.00 Vinterstudio 18.35 Jul i Svingen 19.00 Lørdagsrevyen 19.45 Lotto-trekning 19.55 Beat for beat 20.55 Film: Love Actually 23.05 Kveldsnytt 23.20 Siste tango i Halifax 00.15 Karl Johan - julespesial 00.45 Julehilsen fra Rotmo og Sommerro 01.40 Dansefot jukeboks m/chat 04.10 Fanny og Alexander	06.00 TV 2 Junior 06.01 Charley og Mimmo 06.06 Den lille prinsen 06.29 Arthur 06.54 Lotte 07.05 Martine 07.18 Horseland 07.40 Wixn Club 08.05 Wendy 08.32 Mia og meg 08.56 Angry Birds 09.00 Nyhetsmorgen 10.00 Bonanza 11.00 Bonanza 12.00 Film: Olsenbanden tar gull 13.45 Film: Snow 2: Brain Freeze 15.30 En reise i den siste villmark 16.00 Best av de beste 17.00 Julefergå 17.15 Julefergå 17.30 Karl og Co 18.00 Olsenbanden jr. og Mestertyven 18.30 Nyhetene 18.50 Lørdagsmagasinet 19.10 Sportsnyhetene 19.20 Været 19.30 Joe Labero i Drammens teater 20.00 Kokkenes kamp - Sesongavslutning! 21.00 Nyhetene 21.15 Været 21.20 Sportsnyhetene 21.30 VM-studio 21.45 Dømbertoner 22.40 Top of the Lake 23.45 Film: Mission Impossible 01.55 Film: Bang, Bang ... You're Dead 03.45 American Idol 05.30 Penn og Teller	06.00 Jesse 06.20 Phineas og Ferb 06.45 Wipeout 07.35 Guinness' gale verden 08.25 Guinness' gale verden 09.15 Jakten på den forsvunne julenissen 10.50 Bingobanden USA 11.20 Friends 11.50 Friends 12.20 Friends 12.50 Friends 13.20 Friends 13.50 Two and a Half Men 14.15 Two and a Half Men 14.45 Two and a Half Men 15.10 Two and a Half Men 15.40 Two and a Half Men 16.10 En Muppet julefortelling 18.00 Den unge Fleksnes 18.15 Den unge Fleksnes 18.30 Den unge Fleksnes 18.45 Den unge Fleksnes 19.00 Den unge Fleksnes 19.15 Den unge Fleksnes 19.30 Den unge Fleksnes 19.45 Den unge Fleksnes 20.00 Nissene over skog og hei 20.15 Nissene over skog og hei 20.30 Kongsvik videregående 21.00 America's Funniest Home Videos 21.30 Bridget Jones: På randen 23.40 Nissene over skog og hei 23.55 Nissene over skog og hei 00.15 I sannhetens tjeneste 02.05 På flukt fra sekten 03.10 CSI: NY 04.00 Real Housewives of New York 04.50 Smallville 05.35 Christine

HOGARES Costablanca

Du finner oss i hovedgata i Alfaz

Avd. Pais Valenciano 27, L 4, Alfaz del Pi

Tlf.: 965 889 056 / 670 857 746 / 687 797 792

Mail: info@costablancahogares.com

www.costablancahogares.com

Vårt mål er å finne akkurat din drømmebolig og vi hjelper deg trygt gjennom hele prosessen!



Alfaz del Pi - Fantastisk mulighet! Enebolig med 2 soverom, 2 bad, terrasser, 70 kvm., flott fellesanlegg med basseng, hager og grillområde.
115.000 euro



Albir sentralt - Villa med separat gjesteleil. Tomt på ca. 800 kvm/boligflate på 135 kvm., 2 + 1 sov., 2+1 bad, terrasser, garasje, utekj., trehus for gjester. Fantastisk bel.het.
350.000 euro



Albir - 1/2-part av tomannsbolig m/ sv.basseng. tomt på 311 kvm/boligfl. på 147 kvm., 3 sov., 2 bad, terrasser, sentralvarme, mulighet for gjesteleil, meget bra standard.
340.000 euro



Alfaz del Pi - Hus med privat svømmebasseng i nærheten av Den Norske skolen. Tomt på 450 kvm/boligflate på 160 kvm, 3 sov., 2 bad, wc, kontor, vinterhage, koselig hus. Fantastisk bel.het!
315.000 euro

NRK 1 2 N			NRK 1 2 N		
Onsdag 18.12.2013			Torsdag 19.12.2013		
Onsdag 18. desember 06:50 Magnus og Petsti 07:20 Folk: Med havet som lekeplass 07:50 Tett på dyrene 08:20 Uventet besøk 08:50 Hva har du i bagasen?: Hva har du i bagasen, Stella? 09:30 Camilla Plums julespesial 10:00 Muntlig spørretime 11:00 NRK nyheter 11:05 Norge Rundt 11:30 Det søte juleliv 12:00 NRK nyheter 12:10 Ut i naturen: Fjæras hemmeligheter - magasin 12:40 Ut i naturen: Hørsehaug 13:00 NRK nyheter 13:05 Gintberg i utkanten 13:35 På loffen i India 14:00 NRK nyheter 14:05 Tinas julekjøkken 14:45 Glimt av Norge: Løypekaryeren på Sognefjellet 15:00 NRK nyheter 15:10 På sporet av dronningane 15:50 Det søte liv 16:00 NRK nyheter 16:10 Vesterhavssøylene 16:50 Billedbrev: Argentina etter krise 17:00 NRK nyheter 17:10 Ut i naturen: Sverre M. Fjelstad 17:30 Oddasat - nyheter på samisk 17:45 Tegnspråknytt 17:55 Jul med Price og Blomsterberg 18:20 Jul i Svingen 18:45 Distriktsnyheter 19:00 Dagsrevyen 19:45 Bør de gifte seg 20:45 Vikinglotto 20:55 Distriktsnyheter 21:00 Dagsrevyen 21 21:35 Min isbjørnfamilie			Torsdag 19. desember 06:00 Alarm 112 06:30 Nyhetene 06:55 God morgen Norge 10:00 God morgen Norge 11:45 Skogheim flytter inn 12:40 Oppgrader! 13:10 Supernanny 14:00 Mitt drømmehjem 15:00 Kokkenes kamp 16:00 Home and Away 16:30 Home and Away 17:00 Julefergå 17:15 Julefergå 17:30 Karl og Co 18:00 Olsenbanden jr. og Mestertyven 18:30 Nyhetene 18:45 Været 18:50 Sportsnyhetene 19:00 Olsenbanden jr. og Mestertyven - Siste episode! 19:30 Karl og Co 20:00 Redd ferien min - Sesongavslutning! 20:30 TV 2 hjelper deg - Sesongavslutning! 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 VM-studio 21:45 Criminal Minds 22:45 Top of the Lake 23:50 Else 00:50 Hawaii Five-0 01:45 Mord og mysterier 02:40 Mord og mysterier 03:35 White Collar 04:15 Sons of Anarchy 05:00 Alarm 112 - På liv og død		
Onsdag 18. desember 06:00 Jesse 06:20 Phineas og Ferb 06:45 Guinness' gale verden 07:35 America's Funniest Home Videos 08:00 Happy Endings 08:25 Den syvende himmel 09:15 Bethenny Ever After 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:50 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:45 Cougar Town 13:15 Happy Endings 13:45 Christine 14:15 Den syvende himmel 15:10 Den unge Fleksnes 15:25 Den unge Fleksnes 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 America's Funniest Home Videos 19:30 Den unge Fleksnes 19:45 Den unge Fleksnes 20:00 Nissene over skog og hei 20:15 Nissene over skog og hei 20:30 Tangerudbakken borettslag 21:30 CSI 22:30 Castle 23:30 Nissene over skog og hei 23:45 Nissene over skog og hei 00:00 Castle 00:55 CSI: Miami 01:55 Special Victims Unit 02:50 CSI 03:40 CSI: NY 04:25 Real Housewives of New York			Torsdag 19. desember 06:00 Jesse 06:20 Phineas og Ferb 06:45 Guinness' gale verden 07:35 America's Funniest Home Videos 08:00 Happy Endings 08:25 Den syvende himmel 09:15 Bethenny Ever After 10:05 Millionær søker kjæreste 10:55 Millionær søker kjæreste 11:50 The Big Bang Theory 12:20 The Big Bang Theory 12:50 Cougar Town 13:15 Happy Endings 13:45 Christine 14:15 Den syvende himmel 15:10 Den unge Fleksnes 15:25 Den unge Fleksnes 15:40 Cougar Town 16:10 Friends 16:40 Friends 17:10 Two and a Half Men 17:40 Two and a Half Men 18:05 The Big Bang Theory 18:30 The Big Bang Theory 19:00 America's Funniest Home Videos 19:30 Den unge Fleksnes 19:45 Den unge Fleksnes 20:00 Nissene over skog og hei 20:15 Nissene over skog og hei 20:30 Morgan og Ola-Conny i USA 21:30 Sinnasnekker'n 22:30 Person of Interest 23:30 Nissene over skog og hei 00:00 Castle 00:55 CSI: Miami 01:55 Special Victims Unit		

NRK 1 2 N			NRK 1 2 N		
Søndag 22.12.2013			Søndag 22. desember		
Søndag 22.12.2013 06:50 Drømmeturen: Steigen 07:50 Folk: Lykken er en lyngshest 08:30 Jul med Price og Blomsterberg 08:55 Filmavisen - julespesial 09:15 NRKs sportssøndag 09:15 Vinterstudio 09:30 V-cup alpint: Storslålåm 1. omgang, menn 10:15 V-cup kombinert: Hopp 11:15 Vinterstudio 11:30 V-cup langrenn: Lagsprint kvinner og menn 12:30 V-cup alpint: Storslålåm 2. omgang, menn 13:15 Vinterstudio 13:25 V-cup fristil: Skicross 13:55 V-cup hopp 15:45 V-cup kombinert: Langrenn 16:15 Vinterstudio 18:05 Advent i prestegarden 18:35 Jul i Svingen 19:00 Sandagsrevyen 19:45 Sportsrevyen 20:15 En naturlig helafett 23:00 Kveldssnytt 23:15 Rådet 23:45 Film: Kommander Treholt & Ninjatropen 01:00 Lisenskontrolløren 01:30 Siste tango i Halifax 02:25 Film: Fatso 03:55 Fanny og Alexander 04:55 Karl Johan - julespesial			Søndag 22. desember 06:00 TV 2 Junior 06:01 Oktonautene 06:12 Babar 06:34 Byggmester Bob 06:44 Thomas Toget og vennene hans 07:06 Familien Stor 07:17 Vernebyen 07:28 Zou 07:39 Chaplin 07:46 Scooby-Doo 08:12 Flintstone 08:37 Den lille prinsen 09:00 Nyhetsmorgen 10:00 Bonanza 11:00 Bonanza 12:00 Film: Olsenbandens siste bedrifter 13:45 Julefergå 14:00 Julefergå 14:20 Håndball-VM: Bronsefinale 1. omgang 15:05 Håndball-VM: I pausen 15:15 Håndball-VM: Bronsefinale 2. omgang 16:00 Håndball-VM: Etter kampen 16:30 VM-studio fra Serbia 17:00 Håndball-VM: Før kampen 17:10 Håndball-VM: Finale 1. omgang 17:50 Håndball-VM: I pausen 18:00 Håndball-VM: Finale 2. omgang 18:45 Håndball-VM: Etter kampen 19:00 Medaljeseremoni 19:30 VM-studio fra Serbia 20:00 Best av de beste - Sesongavslutning! 21:00 Nyhetene 21:20 Været 21:25 Sportsnyhetene 21:35 VM-studio 21:45 Det norske måltid 22:45 Top of the Lake - Siste episode! 23:50 Film: Mission Impossible 2 02:20 Mord og mysterier		

CLINICA SAN ROMAN
 Avda. Ramón y Cajal, 1
 03001 Alicante

Fotklinikken i Alicante
Se annonse side 13

Tlf: + 34 965 921 156
 Fax: +34 965 126 000
 informacion@clincicasanroman.com
 www.clinicasanroman.com

Den Norske Bokhandelen
 ved kirkeplassen i Alfaz del Pi

DEN NORSKE BOKHANDLEN

Norske bøker • Lydbøker
 Blader • Aviser Filmer
 Musikk • Spill • PC-spill
 Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lør 10-14, Tlf 965 889 880
 bokhandel@pilmin.net

EUROPARKING

Alicante Flyplass

- 100% pålitelige
- 2 min. fra avgangshallen
- En ukens parkering kun 29 €
- Årskontrakt fra 199 €
- Skyssekontrakt 285 €
- Vi møter deg ved avgangshallen
- Levering og bringing direkte på flyplassen" kontrakt - 325 €

(+34) 965 040 315

www.europarkingalicante.com
 info@europarkingalicante.com

Man with a Van

Ring i dag for prisoverslag!
 Tlf: 633 331 677
 Epost: flytting@spania.no

Flytte på Costa Blanca?
 Vi bærer ut, kjører flytte-
 lasset og bærer inn for deg!
Trygt, raskt og rimelig!

Scandigo Supermercado
 Etabl. 2003

Størst og best
 på skandinaviske
 matvarer i
 Torrevieja!

Nystekte
 norske og danske
 brød hver dag!
 Mmm!

Vi har over 2200 vareslag fra Norge,
 Sverige og Danmark! Kom innom og ta
 en titt på vareutvalget!

Calle Fuensanta 54 - 03182 Torrevieja
 Tel: 965 718 281
 Mandag - Lørdag: 09-15
 www.scandigo.es

JUAN NARRO
 Skredder siden 1997

Herre- og damemøte i din størrelse.
 Konfeksjon i tøy, strikk og skinn.
 Arbeidsuniformer.
 Reparasjoner og omsyinger.

Pda, Cap Blanc, 64 03590 ALTEA. TLF. 965843671 www.juanarro.com

LÆRVARER - FABRIKKPRISER

Corbalán SIDEN 1975

Made in Spain

- Det siste i skinnmote
- Vi skreddersyr etter mål
- Sko med spesialbredde i str. 34-47 for damer og herrer
- Vesker, jakker, belter, hatter, skjerf, porteføljer
- Outlet

VINTERKOLLEKSJON
 www.corbalanpiel.com

Åpent: Man.-fre. 10.00-13.30 og 17.00-20.30 - lør. 10.00-13.00
 Adresse: C/La Mar 161, Altea. Tel: 965 841 308



VOYAGER TIL SALGS. Chrysler Voyager 1998 4x4 7 seter, bensin til salgs. Bilen står i Alfaz del Pi. €1 500. Tlf 91762446

BRUKTBILSALG. Audi4, Cabriolet, 2,0 TFSI, automatic, 2006 mod., sølvgråmetallic, sort lærin- teriør, 57000 km. Strøken bil, kjørt 2-3 ganger i året, ellers stått i garasje i Altea Hills. Kan kon- taktes telefonisk. €20 000. Tlf 97596354

PEN SØLVMET BMW 525i Aut. Bensin. 2001 modell. En eier. God stand. Kjørt 180.000 km. €3 800. Tlf 657199109

MERCEDES-BENZ E-KLASSE 220 cdi, Stasjonsvogn, 2002, 219500 km. Drivstoff : Diesel .Girkasse: Automat triptronic.pris 3200 euro €3 200. Tlf 698684484

TRIUMPH SPEEDTRIPLE. 2003 års modell 2000 km Mycket fin ex- tra sadel mm 3350 euro Tel 966 716 813 €3 350

HARLEY DAVIDSON Electra Glide Screaming Eagle selges. Dette er Harley Davidson's topp modell, meget bra tursykkel, pris redusert til €23500 inkl reg. Tlf 618574507

SOM NY - OPEL ZAFIRA 7-seters. Sølv metallic Opel Za- fira 1,9 CDTi Automat, 7 seter, 1 ste gang registrert Aug 2010. 105.000 km, En eier, langkjørt og spanskregistrert. Overtagelse umiddelbart om ønsket, da vi har kjøpt ny. Bør sees €13 500. Tlf 609407567

2007 DODGE CALIBER 2.0 DIE- SEL, Kjøpt ny i Norge, 1 Eier.

ABS, T C, AC, CD, 6 Gir. Strøken og skadefri. S Kun 7900 Euro. Spanskreg, Suma bet for 2013 og ITV 2014. Tlf 625127216

ORIGINAL TAKBOX TILL BMW Nya lasthållare och takbox till BMW. Aldrig använd. Mått tak- box: 39 x 64 x 191. Pris i Sverige 6700 SEK. Pris 550 euro. annikarode@msn.com Tel: 627 154 722



ANNAS TIENDA I BENIUOFAR. I hovedgaten. Den beste brukthan- delen med normale priser!! Også nye ting!! Gratis hjemkjøring!! Vi tømmer ditt hus gratis!! Vi har stengt fra 23/12 - 1/1 og vi øn- sker alle våre kunder en God Jul og velkommen tilbake 2/1! Tlf: 672 262 727

VITRINSKÅP + bokhylla + TV- bord. Brunlaserade furumöbler, mycket fräscha Skåp o bokhylla: 192 x 80 x 35 TV-bänk: 72 x 140 x 52 Vägghylla för filmer. annikarode@msn.com 627 154 722 €200

ELEKTRISK RULLESTOL - "SPORT RIDER". Ny 2011, lite brukt grunnet dødsfall. Svært gode kjøreegenskaper. Ny pris 4.600,- euro Selges for 2.000,- euro Mo- bil tlf. 682199955 €2 000

YORKSHIRE TERRIER VALP TIL SALGS. Jeg har et veldig sunt yorkshire terrier valp tilgjengelig for salg. det er bra med barn og andre hjem kjæledyr. den er vak- sinert, registrert, veldig leken, og har s €300. Tlf 912236585

KØYESENGER+GASSBEHOLDER til salgs. Køyesenger og madrass-

ser rimelig til salgs Samme sted 2 stk 11 kg gassbeholdere med 1 red.ventil til salgs. Kan kjøpes i Albir mellom 7.-14. Desember. Tlf 91330844

LÆR SPANSK VED ALBIR IDI- OMAS. Gruppetimer og privatti- mer på alle nivåer. Vi søker også språklærere med norsk el svensk som morsmål for provinsene Alicante, Valencia og Murcia. Tlf 966864726

SYMASKIN. Har noen en brukt symaskin å selge til meg, jeg bor i Albir. €45. Tlf 693806082

2 VOKSNE KATTER GIS BORT. Ste- rilisret hankatt og hunkatt søker nytt hjem da deres opprinnelige eier døde plutselig. Veldig kjæl- ne. Bør adopteres sammen. Rita Spaniahundene tlf: 636245239

GRILL SELGES. Weber grill, Spi- rit E 210, med jern stekeplate og beskyttelsestrekk. Kjøpt høsten 2010 med 25 års garanti. Lite brukt. Selges for halv pris, E 330. Tel: 645299232 (Albir) €330



FINT REKKEHUS NÆR ALBIR sentrum. 3 soverom, 2 bad, ett gjes- tetolett. Sørvendt og lys. Gara- sje og parkeringsplass for 2 biler, egen hage og felles svømmebas- seng. Svært god pris €165.000!!! info@villas-alfaz.com / tel: 00 34 + 678016152/ 671193581/ 965889487

ALBIR FOR LEIE. Fint rekkehus nær Albir sentrum. 3 soverom, 2 bad, ett gjestetoelett. Sørvendt og

lys. Garasje og parkeringsplass for 2 biler, Norsk TV, €750 mnd. kontakt 678016152 €750. Tlf 678016152

HUS TIL LEIE. Leilighet i hus til leie i Polop ca 120 m2 møblert Norsk TV og internett Pris € 600,- + strøm Per Fuglestad tlf 004751450330 004791381334 Tlf 663561716

LEILIGHET TIL LEIE på Foya Blan- ca. Stor leilighet i enebolig til leie på Foya Blanca, Alfaz del Pi. Rett ved Reuma Sol. Egen inngang, stue, kjøkken, bad, 2 soverom. Fullt møblert. Perioden 01.01.14 - 31.05.14. €400. Tlf 90615304

PRAKTFULL LEILIGHET på strand- promenaden i Altea til leie. Flott førstelingeilighet i Altea med 180 graders utsikt. Nyrenovert og elegant innredet. Stue, kjøk- ken, 5 sengeplasser og 2 bad. Kort- og langtidsleie. Ledig i de- sember, mars, april, mai, juni, ... €475 Tlf 91626363

LEILIGHET VED HAVET I ALBIR Langsiktig leie. 3 sov, 2 bad, ter- rasse på 150 m2 med havutsikt, parkeringsplass for 2 biler. Felles svømmebasseng. Eiendommen ligger på stranda Playa del Albir. Pris: 1400€/mnd+strøm €1 400 Tlf 694416578

HUS TIL LEIE. Stor enebolig med to etager, sep lei i under etg. Svømmebasseng til leie ved den norske skolen Alfaz del pi, Helår eller ferier . Hilde 600688575 €2 Tlf 600688575

TIL LEIE. Leilighet i hus i Polop. ca 120 m2, to soverom fullt mø- blert norsk tv + internett 600 + strøm epost dino-as@online.no tlf 0047 51450330 €600 Tlf 663561716

STUDIOLEILIGHET TIL LEIE I ALTEA Urb. La Galera de las Palmeras. Tilgang til hage og basseng. Hav og sjøutsikt. Lang eller korttids- leie. Tlf 699344496

VILLA TIL LEIE I ALTEA Urb. La Galera de las Palmeras. Stor stue, åpen kjøkkenløsning, 2 soverom, 2 bad, hav og sjøutsikt, 3 terras- ser, hage og basseng. Lang eller korttidsleie. Tlf 699344496

HÄRLIG VILLA TIL LEIE I ALTEA. Fullt möblerad villa, 4 sovrur, 2 bad, 2 salonger, stor terrass, pool, air condition, underbar utsikt. 900€/månad. Ring Gunilla Tel. +34607467404

LEILIGHET TIL LEIE ALTEA, lang- tidsleie. Leiligheten er på ca 90 m2 sentralt i Altea (Garganes) og har 2 soverom, 3 bad, garasje og bod. Leies ut møblert, 1 mnd de- positum. Ledig fra 1 desember. €600. Tlf 618574507

TIL LEIE I ALBIR. Vinterisolert feriehus for to personer rime- lig til leie på alfaz/albir Spania. ideelt for vinteropphold! Naert busstopp, private, omgivelser, svømmeb. Laspalmeras@live.nl 0034 610625898.



UTHYRES LITET RADHUS 2 sovrur kök/vardagsrum ba- drum AC TV terrass o takterass nyrustat.Nära saltsjön,resturanter gångavstånd centrum.Lungt äl- dre område. inf.brittmar1@hotmail.se. Tlf 966194772

OVERVINTRA I QUESADA. Lyxig radhuslagenhet 100 kvm, nara kopcentrum, fyra beddar tva sovrur, tva badrum, storstuga, kok,fullt moblerat och utrustat. Int tv, tvattmaskin,stor grill- plats. Uthyres 1 dec - 30 april 2014. Hyra 450 € plus el-va . Tlf 627474514

HUS ØNSKES LEID langtidsleie/ åremål. Hus ønskes leid lang- tidsleie/åremål. Familie på 4, 3 miniatyr hunder, allergivennlige og røytefrie. Ordensfolk. I områ- det Ciudad Quesada _Torrevieja. Haster. Tlf 96018812

RADHUS NÄR GOLFBANOR. Fräscht, ljust, 2-vän radhus i Verdemar 3. Takterass, 2 sovrur, stort vardagsrum, sepa- rat kök. Uteterrass i söderläge.

Luftkonditionering som passar dig
Ej bindande prisförslag och utan extra kostnader
96 571 80 25 - 658 938 051
info@tecnielecclimatizacion.es

Panasonic *Classe energética A*

Modell	Frig/h	€
RE09PKE	2150	670
RE12PKE	3010	720
E09PKE	2150	669
E12PKE	3010	900

MITSUBISHI ELECTRIC *Classe energética A*

Modell	Frig/h	€
MSZ-HJ25VA	2150	640
MSZ-HJ35VA	3000	670
MSZ-GE25VA	2150	870
MSZ-GE35VA	3010	900

FUJITSU *Classe energética A*

Modell	Frig/h	€
ASY09LLC	2150	640
ASY12LLC	3000	670
ASY50ULF	4500	1270

Golvvarme - Underfloor Heating

- Golvvarme
- HVAC Pooler
- Solenergi • Pannors
- Kalklösare • Ventilation
- Vattenfilter
- Zonal Luftkonditionering

I PRISET INGÅR BASINSTALLATION OCH IVA (moms)
VI ARBETAR I HELA VALENCIA OCH MURCIA REGIONEN
www.actorrevieja.com/sv/

PUSSE OPP ELLER BYGGE UT?

Erfarne fagmenn med svært gode norske referanser (Spør oss!)

- Alt i oppussing/nybygg
- Terrasser & basseng
- Våtrom / bad / kjøkken

Vi har gode priser, fokuserer på kvalitet i arbeid og material- valg og finner smarte løsninger som sparer deg penger!

Ring oss i dag for avtale og forpliktende tilbud!



Tlf: 678 755 514 (Eng, Esp)
Tlf: 627 816 569 (Nor)

Områdets bästa pool. Uthyttes veckovis eller längre perioder. Tlf 643384696

RADHUS NÄRA GOLFBANOR.

Skandinavisk inrett Radhus i Verdemar 3, Villamartin. Stort vardagsrum, 2 sovrum, sep kök, takterass, AC, WI-FI, skandinaviska Tv-kanaler. Uteterass i söderläge, områdets bästa pool. Uthyttes veckovis eller längre. Eva 0046739319729 eller eva.flodstrom.lehmann@gmail.com

LA-MANGA/LAS GEMELAS

Pen leilighet til langtidsleie for pensjonistpar. Rett ved sjøkanten. 83 kvadrat. Stue, kjøkken, 2 soverom, 2 bad, vaske-rom. Terasse på 15 kvadrat. Tlf 95853277 Costa Blanca Syd

FLOTT LEILIGHET SENTRALT HAVUTSIKT RETT VED STRANDEN.

Flott leilighet sentralt havutsikt rett ved stranden ligger i solkystens mest eksklusive feriested Marbella, gåavstand til restauranter, butikk... Leies ut på uke basis, lengre perioder kan avtales. €290. Tlf 611211254

LANGTIDS UTELEIE LA MARINA.

Koselig leilighet på finca ved La Marina til leie for ordensmenn. Fullt møblert, kjøkken, bad, stue, soverom. God uteplass med flott havutsikt. Langtidsleie 350€/mnd + strøm. Info tlf. +47 99166345. Tlf 99166345

JOBB SØKES / TILBYS TJENESTER TILBYS

WORKSHOP I AKRYL OG OLJEMALING I VILLAJOVAS, NÆR STRANDEN. 2 timer 12 €, 3 timer 15 €. For å gjøre en avtale kan du ringe meg på 618 994 776 eller send en e-post til: info@atelierfaber.com. Nettside: www.arte-faber.com

SERVITØR SØKES. Servitør, kvinne eller mann på deltid, søkes til veldrevet Bar & Bistro i Albir. Henv: Tlf: 865 676 306

ER DU EN LEDERTYPE KAN DETTE

VÆRE DIN MULIGHET! Skap din egen arbeidspl. Internasjonalt, Børsnotert selskap i stor vekst leter etter rett pers. 25 år eller eldre, Provisjonsbasert - Store fortjenestemuligh. God oppfølging. For mer info send noen ord om deg selv så tar vi kontakt. adm.rekruttering@live.no

ER DU GLAD I DYR? Hundesente-

ret i La Nucia har mange hunder og katter, som trenger et hjem. De trenger også donasjoner, brukt utstyr til dyr, hjelp med turgang osv. 648 100 640 (engelsk) / 655 780 372 (norsk)

ØNSKER DU DIN BIL KJØRT TIL

NORGE? Ektepar i 50 årene kjører gjerne din bil til Norge i månedskifte des/jan evd april/mai 2014. Tel. 679 510 890 el 626 125 457

HASTER! Vi har mange hunder og katter som SNAREST trenger nye hjem. Kan du ikke adoptere, så trenger vi også beredskaps-hjem mens dyrene venter på "nye" eiere. Rita på Spaniahundene: (0034) 636 245 239

NEGDESIGNER I ALFAZ.

Akryl-negler 25 €, Shellac 15 €. CND-teknikker med 20 års erfaring har neglsalong hjemme hos seg selv i Alfaz del Pi. Ring Gail Elizabeth på tlf: 669 126 281 Hjemmeside: www.nailscostablanca.com

AAS FYSIKALSKE INSTITUTT

v/Fysioterapeut & Akupunktør Egil Aas Calle Galicia 60, Ciudad Quesada. Tlf: 649 368 373

SKADEDYRBEKJEMPELSE

Utrydder alle typer skadedyr, termitter, insekter ect. 24-timer service +34 626 828 974/ +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

*SHIELDAIG*KENNELS &

CATTERY IN FINESTRAT Den perfekte plass for din katt eller hund med masse tilleggsaktiviteter og store luftgårder.

Følg CV 758 bak Terra Natura mot Finestrat. www.shieldaigkennels.com. Ring: 965878284/680562745

ARBEID UTFØRES: Reparasjon

av vaskemaskiner, tørketromler, oppvaskemaskiner, varmtvannsbereeder, gassbrenner till vann. 24-timer service. de-monteur@hotmail.nl. +34 626 828 974/ +34 648 057 091 (hollandsk & engelsktalende)

SALON MARGARETHA'S

24 ÅR I TORREVIEJA. HÅRPERUK SPECIALIST FÖR MEDICINSKA BEHOV. HÅRERSÄTTNINGAR, PERUKER, TOP-FILLERS & TUPEER. ÄVEN FASHION PERUKER&POSTISCHER C/SEGOVIA 2 LOMAS PLAYA 3. BESTÅLL TID M. MARGARETHA 96692 18 46. www.salongmargaretha.com

RØRLEGGER SOM KOMMER PÅ

DAGEN: Reparasjoner, installasjoner generelt, oppussing, av

bad og kjøkken, montering av dusjkabinett, automatisk dryppvanningsanlegg m.m Området Altea-Alfaz-Benidorm-Villajoyosa. Tlf: 965 889 832 - E-post: a.fonsdiaz@hotmail.com



BOLIG TILBYS

Costa del Sol

HØY STAND. LEIL. TIL LEIE BENALMADENA. Leil. har det lille ekstra. Fra den store terr. kan du nyte en fantastisk utsikt over Benalmadena by og havet. SPA og treningssenter. 5 min. å gå til strand. €45. Tlf 95926262



BOLIG SØKES

BILLIG BOLIG ØNSKES KJØPT nært kysten av Costa Blanca sør, Alicante - San Javier. Min. 2 soverom, sørvendt, takterasse. Plass for bil. Gjerne oppussing. Send pristilbud / bilder / tegninger / kart. Tlf 98638738

HYRA AV LÄGENHET ELLER HUS

Vi är ett Svenskt pensionärspar som önskar hyra årsvis lägenhet eller hus i Altos de la Bahia Tlf 694409288

ØNSKER LANGTIDSLEIE leil. m/ 2 sov. i Altea for en ryddig og ansvarlig person. Tlf. 693827212, lubasten@gmail.com

LEIL. ØNSKES LEID. Enslig pensjonist dame ønsker å leie en liten leil sentralt i Albir sentrum fra ca 15.12 til 15.1.14. Tlf 41263695

ØNSKER Å LEIE HUS/LEILIGHET i Albir/Altea området i perioden 21. juni-9.juli2014. Vi er en familie på seks, så det er ønskelig med 2 soverom. Tlf 91735603

LEILIGHET/HUS ØNSKES LEID

Jan-juni 2014, Alfaz del pi. Flytter for å studere på universitetet i Alicante fra januar 2014, og tar med mine to barn. Ønsker å leie hus/leilighet i seks måneder i nærhet av den norske/engelske skole i Alfaz del pi. Tlf 48006266

FÅ NORSK IP-TV I HELE SPANIA OVER INTERNETT!

- DU BEHØVER IKKE PARABOL OG DU KAN TA MED DEG BOKSEN HVOR ENN DU REISER.
- OVER 25 SKANDINAVISKE KANALER
- 7 DAGERS OPPTAK - SE PÅ DET DU VIL, NÅR DU VIL
- ENKEL MONTERING - BOKSEN BLIR SENDT HJEM TIL DEG

MOT EN LITEN EKSTRA AVGIFT KAN DU OGSÅ FÅ TILGANG TIL MANGE ENGELSKE KANALER

For en demonstrasjon, besøk oss gjerne i Avda. Generalitat Valenciana 1, Local 3, 03710 Calpe.

www.skylinesat.com | skyline sat

96 583 8225 | 96 583 3461

STØRST UTVALG AV TEPPER PÅ COSTA BLANCA

Ingen grunn til å ha kalde føtter på kalde gulv - Sengeforleggere i alle størrelser på lager

Kom inn å se Costa Blancas største utvalg av ferdig-syddede gardiner i alle størrelser og fasonger! Mange typer gardinstenger og tilbehør på lager.

Stort utvalg i blending- og termiske gardiner. En rekke farger å velge mellom.

LEOS SOFT FURNISHINGS SUPER STORE

leos-superstore@live.com

KJEMPEUTVALG | FANTASTISKE PRISER

C.N. 322 ALTEA | 965 844 848

EL PARTIDA PLANET

Mandag til fredag 10.00-20.00. Lørdag 10.00-14.00

Sett inn din rubrikkannonse her **gratis** på:
www.spaniaposten.no/rubrikk



www.SpaniaPosten.no

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

Rubrikk-annonser kan også leveres på vårt kontor i Albir.
 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

Calle Ruperto Chapi 12
 Edif. Aventino, Local 7
 ES-03581 Albir, Alfaz del Pi
 Åpent Man-Fre 09.00 - 17.00



LOMAS DE CABO ROIG

Nye eneboliger under oppføring med 3 soverom, 3 bad, eget privat basseng, egen tomt og takterasse. Byggetid 14 mnd.

Priser fra 235.000 €*



TORREVIEJA

Ref: Vn-040 - AQUA Nytt prosjekt i Avda Paris, nær strand og by! Både for deg som ønsker feriebolig eller helårsbolig, 3 bygg med bungalow/leiligheter med 2 soverom og 2 bad. Enten bakkeplan med hage eller toppetasje med takterasse. Et fullt inngjerdet privat boligkompleks som vil være beodd av bare 40 familier. Boligkomplekset ligger nær alle fasiliteter som handelssentre, restauranter og supermarkeder. Best beliggenhet går først! LEVERING I JULI 2014- Kontakt oss for plantegninger, og disponibilitet.

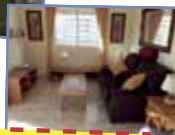
Priser fra 125.000 €*



ROYAL PARK

Ref: CH-Z364 - Sentral og solrik oppdatert enebolig med 3 soverom, 2 bad, romslig stue, terraser, hage og privat lukket garasje. Beliggende i ettertraktet privat trygt boligområde med felles svømmebasseng. Nylig oppusset. Selges møblert som sett.

Ny pris: 239.000 €*



NUEVA TORREVIEJA

Ref: AP-264 - Romslig lys velutstyrt "flytt-rett-inn" leilighet i 5 etg med 2 soverom, stue, bad og åpent kjøkken. Egen terrasse, felles basseng og felles takterasse. SVÆRT BRA KJØP, denne blir ikke lenge på markedet!

Pris: 66.000 €*

SE PRISEN!



VILLAMARTIN

Ref: B-Z531 - Strøken bungalow på bakkeplan med stor hjørnetomt 2 soverom, 2 bad (1 en suite), utstyrt åpen kjøkkenløsning. Beliggende i lukket boligkompleks. Høy standard, marmorgulv, aircon, sentralgasssystem, mm. Selges møblert.

Pris: 95.000 €*



AL ANDALUZ

Ref: B-Z530 - Solrik sydvestvendt bungalow toppetasje med 2 soverom, 1 bad, kjøkken, terrasse og takterasse på 40 m² med havutsikt. Ligger i rolig boligområde svært nær shoppingssentre og servicetilbud. Koselig og velholdt bolig. Selges møblert og med hvitevarer. 2 felles svømmebasseng.

Pris Kun 79.000 €*



REKKEHUS I LA FLORIDA

Ref: B-Z532 - Pent sydvestvendt rekkehus 2 sov, 2 bad, separat kjøkken og kjeller. Takterasse med havutsikt og bod samt hage foran og bak. Ligger nær alle fasiliteter og like ved felles basseng. Selges møblert og med hvitevarer.

Pris 89.000 €*



CIUDAD QUESADA

Ref: CH-Z368 - Koselig vertikaldelt enebolig med 2 soverom, 1 bad, kjøkken, terrasse, takterasse og 161 m² selveiertomt med opparbeidet hage. Nær golfbaner og fasiliteter. Privat parkering. Selges møblert og med hvitevarer

Pris: 89.000 €*



Mona Nielsen

Faglig leder, spanskklisensiert boligmegler og takstkyndig.
Reg. AEGAI 1409
Mobil: +34 609 407 567
E-post: mona@dinbolig.com



Ingvild Teksum

Salgsleder og diplomøkonom.
Norsk mobil: +47 99 36 94 49
Spansk mobil: +34 617 697 060
E-post: ingvild@dinbolig.com

Du finner oss i Urb Mirador de los Altos 205. Avda de Londres 8, 03189 Orihuela Costa, (Alicante) Tlf: +34 96670 1233
www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

Lundquist&Nielsen S.L Cif: B-53396677 • Har: Merkantil kontraktforsikring, AEGAI/Lloyds London grense 1.200.000€ • Sivil ansvarsforsikring dekker opp til 3.000.000€ •

Dokumenttap AEGAI/Lloyds London grense 60.000€ • Juridisk Forsikring opp til 1.500.000€ • HMS kontrakter og sikring etter gjeldene lover i Spania •

Er: Innskrevet og klarert iflg LOPD, i personvernregisteret • Innskrevet i registeret over juridiske takseringskyndige. (Registro de peritos judiciales)

*Merk: Alle priser er ex skjøteomk., dok. avg., register, notarius og 10% ITP på brukte boliger og 10% Mva på nye boliger. Totale omk. kommer på ca 13 - 14%